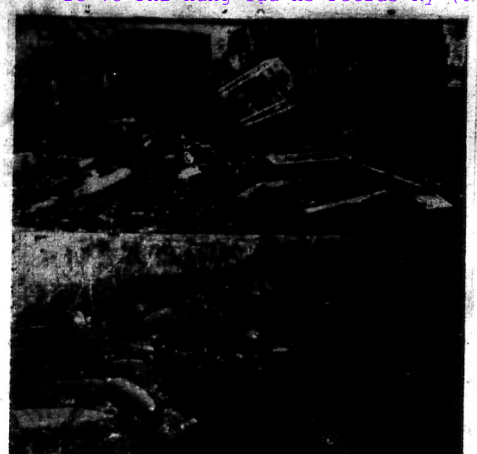
Do Võ Phi Hùng Cứu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường



Hung Gia Lợi «bàn tiêng» cho Anh quốc biết :

HÀNỘI CHỊU THƯƠNG THUYẾT

NẾU MỸ NGƯNG OÁNH TẠC BẮC-VIỆT VÀ TỤT THANG

Giai đoạn 2 của cuộc chạy đua vận động hòa bình cho VN gồm có: Hung - Miến Điện - Phi - Anh quốc

LUÂN ĐÔN (Reuter, UPI) 29.10.— Hôm nay, các nguồn tin thông thạo của Anh quốc ở Luân Đôn loan-báo rằng thủ tướng ngoại giao Anh George Thomson sẽ thảo luận vấn đề chiến tranh tại VN, vấn đề hàng giao Đông-Tây và các vấn đề LHQ với thủ tướng Hung Gia Lợi ở Budapest vào tuần tới.

Ông Thomson đáp phi cơ ngày mai (30.10) đi Budapest và sẽ trở lại Luân Đôn vào thứ tư tuần sau.

Cuộc thăm viếng của ông Thomson nằm trong khuôn khổ chính sách của Thủ tướng Harold Wilson nhằm cải thiện các mối bang giao giữa các quốc gia Đông Âu.

Anh quốc là đồng chủ tịch hội nghị Genève 1954 về vấn đề Đông dương cùng với Nga Sô. Ông Thomson dự liệu thảo đề ngoại trường Hung gia Lợi James Peter và các bộ trưởng Hung khác về quan điểm của họ liên quan tới vấn đề VN.

Các nguồn tin của Hung gia Lợi tại LHQ đã cho biết một khi HK cho đội hòn BV thì không thể nói đưa Hànội đến thảo thuận về bất cứ đề nghị nào cho 1 giải pháp.

Tuy nhiên các nguồn tin của Hung gia Lợi đã nhấn bình BV sẽ chịu nhượng một chính phủ không liên kết tại miền Nam VN và BV sẽ yêu cầu rằng « Mặt trận Giải phóng QG-(VC) sẽ phải có tiếng nói quan trọng trong chính phủ không liên kết đó.

Vấn đề các nguồn tin Hung gia Lợi thì được đầu tiên tới cuộc thương thuyết có thể thành hình với điều kiện Hoa Kỳ ngưng không ném bom lãnh thổ BV và chấm dứt leo thang chiến tranh.

Tuy nhiên chính phủ Hoa kỳ cũng sẽ đưa ra các lý-do kết-vớ-ớ nhằm thực sự trật thoái quân đội khỏi Việt Nam.

Các quan sát viên tại Luân Đôn cho hay họ không nhận được lời xác nhận hay phủ nhận chính thức về các chương có nói trên. Và ông Thomson lẽ dĩ nhiên sẽ quan tâm đến việc đi tìm giá trị của các nguồn tin đó.

Nhiều quốc gia chạy đua vận động hòa bình cho Việt Nam

Theo các nguồn tin tại thủ đô Ma Ni thì Miến Điện đã đề nghị thủ đô Ngưỡng quang làm địa điểm để triệu tập 1 hội nghị toàn bộ Á châu về vấn đề VN, như TT Phi luật tân Ferdinand Marcos đã đề nghị, theo sau hội nghị thượng đỉnh Manì gồm 7 quốc gia kết thúc.

Tuy nhiên, vẫn theo các nguồn tin trên thì Miến Điện không mong muốn giữ vai trò đặc biệt trong bất cứ cuộc thương thuyết nào giữa các quốc gia đồng minh và chính quyền Cộng sản Bắc Việt.

Người ta được biết rằng nguồn tin này do Đại sứ Phi luật Tân tại Miến Điện Benjamin Tirona cung bổ và chuyển đạt về Manì.

Các nguồn tin ở Manì cho hay Phi luật Tân đã khởi sự thăm dò mới đề xức tiến việc triệu tập hội nghị toàn bộ Á châu, để tiến hành một giải pháp cho vấn đề VN, một vấn đề thiết yếu của người Á châu.

XEM TIẾP TRANG 8

SỐ 529 ● NĂM THỨ 4 ● BỘ MỚI ● 8 TRANG 5Đ THỨ HAI 31 THÁNG 10 NĂM 1966 (19-9 Â.L)

SÔNG

Chủ nhiệm kiêm Chủ bút : CHU-TỬ

Tòa soạn và Trị sự 106, Gia-Long — Saigon Điện thoại : 24.902

Tổng thư ký tòa soạn : ĐẶNG-GIAO

●●●●

NG. TRƯỞNG RAMOS:

Phi sẽ nỗ lực mưu cầu một nền Hòa bình trong danh dự tại Việt-Nam

MANILLE (UPI) 29-10.— Hôm nay, ngoại trưởng Phi luật Tân Narciso Ramos lên tiếng cam kết rằng Phi luật Tân sẽ nỗ lực mưu tìm 1 nền hòa bình trong danh dự tại VN.

Ngoại trưởng Ramos đã tuyên bố như vậy khi ông xác nhận rằng Miến điện đã đề nghị thủ đô Ngưỡng Quang làm địa điểm triệu tập hội nghị hòa bình thượng sự giữa hai phe tại VN.

Ngoại trưởng Ramos cho biết như trên trước khi ông lên đường đi Đài Bắc, trên đường sang Saigon đã tham dự ngày lễ Quốc Khánh của VNCH.

Ông Ramos cho hay quyết định là ngoại trưởng VNCH bác sĩ Trần văn Đỗ đã thay đổi ông và các đại sứ trong tham dự bữa nghỉ Manila, 1 bữa tiệc trưa. Ông cho hay đã chúng có dấu tiên về cuộc tham khảo chính thức giữa các quốc gia tham dự hội nghị Manì, như bản thông cáo chung đã đề ra.

XEM TIẾP TRANG 8

ĐỒNG THỜI VỚI VẤN ĐỀ TRIỆT THOÁI QUÂN ĐỒNG MINH KHỎI NAM V.N. CÁC VIÊN CHỨC MỸ VẪN CÒN BÀN CẢI CHUNG QUANH

VIỆC RÚT 70 TIỂU ĐOÀN QUÂN CHÍNH QUY B.V VỀ PHÍA BẮC VỸ TUYẾN 17

HÀ NỘI (AFP) 29-10.— Hôm nay, viên chức Hoa kỳ giải thích đề nghị của Hoa kỳ về việc triệt thoái hai lượng quân cuối cùng ra khỏi Nam VN, bao gồm cả việc triệt thoái từ 60.000 tới 80.000 quân xâm nhập nông cốt của CS, cộng thêm vào khoảng 50.000 quân chính quy BV.

Các viên chức Hoa Kỳ đề đưa ra vự ước lượng này khi được hỏi về những như cầu vự bắt đồng ý kiến giữa các lời tuyên bố của Bộ Quốc phòng HK và các lập trường của Đại sứ Hoa Kỳ tại LHQ.

Arthur J. Goldberg nêu ra tại LHQ và trong bản thông cáo chung kỳ kết ở Manila giữa TT Johnson và thủ lãnh 6 quốc gia đồng minh.

Trong 1 bức thư đề ngày 24.10 và được công bố hôm thứ Năm vừa qua, ông Townsend Hoopes, quyền phụ tá quốc-phòng Hoa kỳ, đã ngày vơi nghị ở Malvin R. Laird là bộ quốc phòng Hoa kỳ ưu tiếng các điều kiện rút quân ban đầu các đơn vị Việt cộng và các đơn vị đó phải ngưng hoạt động.

Các viên chức bộ ngoại giao HK đã nêu lên quan điểm, cho đăng điều này vượt qua cả lời kêu gọi của ông Goldberg ngày 22-9-66 tại Đại hội đồng LHQ về vấn đề triệt thoái từng giai đoạn các lực lượng ngoại quốc trong đó cả cả quân đội BV cũng như quân đội HK và quân đội các quốc gia khác biện giúp Nam VN.

Tuy nhiên, các nhà ngoại giao chuyên nghiệp cho hay HK không đòi sáng nêu công khai mọi điều kiện nê một thỏa thuận triệt thoái quân đội.

Các nhà ngoại giao đề nói nếu mọi chi tiết được công bố thì điều này có thể là một trở lực đối với sự tiến triển.

Tuy nhiên, các viên chức Hoa kỳ cho hay bản thông cáo chung Manila và bài điều văn của ông Goldberg đã kêu gọi triệt thoái ước lượng từ 47.000 tới 50.000 quân chính quy BV hiện chiến đấu ở Nam VN và hiện được lập thành 70 tiểu đoàn.

Các viên chức Hoa kỳ cho nói rằng thêm vào đó, quân xâm nhập nông cốt là VC cũng sẽ được coi là lực lượng ngoại quốc và phải được rút lui.

Điều mà người ta gọi là các cán bộ và bộ đội yếm trợ, ước lượng từ 60.000 đến 80.000 người hiện được vũ đụng để chỉ huy và cung cấp cho các đơn vị VC địa phương, theo như quan điểm của chính giới Mỹ.

Các viên chức Hoa kỳ nói trên tin rằng các đơn vị VC sẽ giảm một cách mau chóng nếu các thủ lãnh nông cốt và bộ đội chính quy BV được rút về Bắc.

Điều này sẽ làm giảm bớt cuộc xâm lăng và sẽ có thể cho phép quân lực Hoa kỳ và đồng minh triệt thoái hành đi Hòa Bình Bắc chiến tranh.

Các đơn vị tính bảo HK và Bắc

XEM TIẾP TRANG 8 K

ĐỂ SỬA SOẠN CHỌ CHUYẾN VIẾNG THĂM SẮP TỚI CỦA TỔNG THỐNG JOHNSON

ĐẠI HÀN YÊU CẦU MỸ VỠ TRANG VŨ KHÍ KHOA HỌC TỐI TÂN

HÁN THÀNH (UPI) 28-10.— Người ta được biết tin hôm thứ Sáu 28-10 chính phủ Đại Hàn đã đình độ triệu tổng thống Johnson 1 loạt những lời yêu cầu liên quan tới việc tăng cường phòng thủ cho Đại Hàn.

Tổng thống Hoa kỳ sẽ đến Hàn Thành thứ Hai tới và dự 1 lễ chấng cuối của chuyến du hành của ông qua các quốc gia Á châu và Thái bình Dương.

Nhật bản Hàn thành loan tin trong số những lời yêu cầu là trên. Chính phủ Đại Hàn sẽ yêu cầu HK cam kết tiếp tục duy trì quân đội tại Đại Hàn duy trì viện trợ quân sự hàng năm ít nhất 200 triệu mỹ kim.

Theo báo chí, những tin tức trên đây là do những người tin của Bộ quốc phòng.

Cũng theo những tin này, chính phủ Đại Hàn sẽ yêu cầu TT Johnson cung cấp thêm vũ khí kể cả khu trực hạm và vũ khí khác học tối tân.

Người ta, Đại Hàn cũng sẽ đề nghị tái xét hiệp ước phòng thủ hỗ trương Đại Hàn—Hoa kỳ để có thể phân công trác khác trong trường hợp xảy ra xâm lăng từ bên ngoài. Theo thỏa hiệp phòng thủ hiện hành, một hành động đối phó trong trường hợp đó chỉ có thể được thi hành sau khi chính phủ cả hai nước đã hoàn tất thủ tục hợp hiến.

ĐÁNH LỚN TRÊN 1 TRẬN TUYẾN

ĐÀI 15 CÂY SỐ TẠI PLEIKU

● Trong 1 đêm VC mà 5 đợt xung phong biến người để chọc thủng phòng tuyến Mỹ.

SAIGON 30-10.— Người tin quân sự vừa ở Saigon cho hay, hôm qua các cố cố đông vị đoàn xe đầu 4 Đại Hàn bị đặt chính vòng rút ra khỏi cuối khu vực Pleiku, cách Saigon 370 cs trong phần cực nam biên giới Cambodge.

Ba phi cơ trực thăng của quân đội HK đã bị hạn bắn vào VC bắn hạ, trong số đó 1 phi cơ trực thăng tải thương đang chở thiếu binh ở HK bị thương.

Suốt từ đêm hôm đến ngày hôm qua, quân chính quy BV đã 5 lần xung phong tấn công binh ở HK. Mỗi phát súng viện quân sự HK cho hay kinh ở HK thiệt hại trung bình.

Lý do vì ta được thông tin quân đội HK đã bị hạn bắn vào VC bắn hạ, VC bắt bị thương vì thương đang chở thiếu binh ở HK bị thương.

Cách phi cơ B.52 đã oanh tạc những vị trí của CS ở vùng đồi hiểu phía tây Đông Hà. Ba chiếc trực thăng tải thương thuộc phía vùng chiến đấu đã bị hỏa lực trên đất liền của địch bắn rơi.

Các bản tin giới chức cho hay cuộc chọc vùng nông vẫn của tiếp diễn.

Các phi cơ B.52 đã oanh tạc những vị trí của CS ở vùng đồi hiểu phía tây Đông Hà. Ba chiếc trực thăng tải thương thuộc phía vùng chiến đấu đã bị hỏa lực trên đất liền của địch bắn rơi.

XEM TIẾP TRANG 8 K

Đề qua mặt Trung Cộng không bớp kèn, Nga và khối Cộng Đông Âu

HỨA GIÚP B. V. TRÊN 1 TỶ MỸ-KIM BẰNG TIỀN VÀ HÀNG HÓA

SAIGON 30-10.— Đại Đông kinh tế của khối các giới sau biết tại Ba Lan ở Varsovie là Nga cùng các nước đồng minh đã đồng cam kết cùng cấp chuyện 1000 triệu Mỹ kim trị giá bằng hàng hóa cùng như vật tiền mặt, để tự giúp miền Bắc VN.

Các giới viện chobay cho số ngân quỹ chiến tranh này đã thu được trong Hội nghị tối cao mới đây của khối CS Mạc Tư Khoa, và các giới trên cho biết là sự tự giúp số được trao cho một vị đại diện của chính phủ HN. Con số cam kết viện trợ của Nga là 800 triệu mỹ kim và tổng cộng tiền đóng góp các nước Đông Âu khác vào khoảng 200 triệu mỹ kim. Các giới Ba Lan nói là các nước CS Đông Âu cũng quyên đã góp tài nguyên vào công cuộc sáng đấp nền Kinh tế ở nước mình. Song bộ công quyền tam không để Miền Bắc VN là thân bại, không để TC nắm quyền cầu đạo. Người ta cũng thêm người tin trên đã loan đi tiếp qua cho biết : Đại sứ Nhựt bản tại LHQ đã coi cuộc thăm nguyên tử mới đây của TC như là 1 việc làm đi ngược với khuynh hướng tái giảm và hạt nguyên tử của thế giới.

Tại Liên hiệp quốc, Đại sứ Đại hội đồng LHQ vào ngày thứ sáu, Đại sứ Nhựt Bản lên án đã vũng việc TC phóng bom tiến cố gắng đầu đạn nguyên tử lần vừa đã và mình của những nước không có vũ khí ấy

XEM TIẾP TRANG 8 L

THƯỢNG TỌA TÂM CHÂU ĐĂNG ĐÀN THUYẾT PHÁP ĐÃ QUÁ QUYẾT TRƯỚC HÀNG NGÀN PHẬT TỬ RẰNG :

« CHỈ TẠI BẢN HIẾN CHƯƠNG mà hàng ngũ Phật-giáo đã tan rã »

● Nói rõ vẻ vụ phong tỏa 50 triệu của Viện Hóa Đạo tại ngân hàng.

THÚY LONG

Giáo Hội PGVNTN đã ra đời sau cuộc cách mạng lật đổ Ngô triều, đã 11 tập đoàn soạn thảo phân Phật giáo Nam tông và Bắc tông. Và Hiến chương đã do chớ ký của 11 tập đoàn. Chính Thượng tọa Thích Trí Quang đã soạn thảo và chính Thượng tọa Trí Quang đã sửa chữa

XEM TIẾP TRANG 8 H

BÃI BỎ GIỜ GIỚI NGHIÊM TRONG ĐÊM MỒNG 1 RẠNG NGÀY 2-11-66

SAIGON 30-10-66.— Chiều qua, Thiếu tướng Lê Nguyên Khang, Tổng tham Sách Gia Định đã loan báo rằng giờ giới nghiêm tại Đô thành Saigon và tỉnh ly Gia Định sẽ được giải tiêu trong đêm mồng 1 rạng ngày 2-11 tới nhân dịp lễ Quốc Khánh.

Một khác, vào sáng ngày 1-11, một cuộc duyệt và diễn binh quan trọng sẽ được cử hành tại Saigon với sự tham dự của đây đủ các binh chủng trong Quân lực VNCH và các đơn vị đồng minh tham chiến chống Cộng tại VN.

Đại-sứ Phi VỀ CAM-BỐT

cải chính một tin đồn về vấn đề Việt-Nam

MANI 29-10 (AFp) — Hôm thứ bảy 29-10, Đại sứ Phi LT vừa

XEM TIẾP TRANG 8 C

TẠI THÀI-LAN TT MỸ VẪN KHẲN KHOẢN VỚI BẮC-VIỆT :

● «Chúng ta hãy buông súng và chúng ta hãy ngồi vào bàn của lý trí ».

VỌNG CÁC (UPI) 29-10.— Hôm 29-10, Tổng thống HK Lyndon B.Johnson đã hội đàm chính thức với các nhà lãnh đạo Chính phủ Thái Lan. Ông tiên đoán VNCH chỉ là chặng đầu trên đường tiến của CS ở Viễn Đông, trừ phi xâm lăng của CS bị chặn đứng tại ĐNÁ.

Tổng thống Hoa kỳ đã thăm luận trong một thiếng đồng hồ với thủ tướng Thanom Kittikachorn và các bộ trưởng Thái Lan. Đây là phiên họp quan trọng nhất kể từ các vấn đề ngoại giao của tổng thống Johnson trong chuyến viếng thăm ba ngày tại Thái Lan.

Hai nhà lãnh đạo Chính phủ không ký kết thống cáo chung nào ngay sau phiên họp nhưng người ta cho đợi quan điểm của hai Chính phủ sẽ được công bố dưới một hình thức nào đó trước khi ông Johnson rời Vọng Các ngày 30-10.

TT Hoa kỳ Johnson hôm nay khẳng khẳng BV ngăn vào bàn hòa bình, và đoán chắc là «ngày sau khi chiến tranh chấm dứt, chúng ta sẽ có thể đánh những ngân khoản lớn lao để phục vụ cho nhu cầu nhân loại». Quốc vương Thái Lan có mặt để ngăn đón vào của TT Mỹ.

Tổng thống Johnson đã ngỏ lời như tiên tại viện đại học Chulalongkorn (Thái Lan) sáng hôm nay nhân ngày thứ nhì của ông tại Vọng Các. và loan báo tiếp là ông dự định kỳ 1 đợt lượt vừa được nghị viện thông

XEM TIẾP TRANG 8 M

Ngoại trưởng Trần-văn-Đỗ tuyên bố về cuộc họp báo của tướng De Gaulle

SAIGON (29-10) ÂFP.— Bình luận về cuộc họp báo của Tổng thống De Gaulle, Ngoại trưởng Trần văn Đỗ tuyên bố : Nếu tướng De Gaulle có thể tìm được những giải pháp và cách thức để TC tham dự các cuộc giải quyết trong phạm vi viện đề Á Đông do tướng De Gaulle nêu ra trong cuộc họp báo. Ngoại trưởng vạch rõ là : N. TC không muốn tham dự các cuộc thảo luận và TC chỉ tham dự các cuộc thảo luận nếu mọi quốc gia chịu chấp nhận những điều kiện của họ thì chả lẽ bất nói miền Nam VN đề đi theo TC hay sao ? Tướng De Gaulle bảo rằng không thể có bất hình tại VN, nhưng tại sao ông chỉ nói mà không chịu cưu xét mọi lý do hoặc phân tích những trách nhiệm do ai gây ra ?

XEM TIẾP TRANG 8 E

GIÁO SƯ ÂU TRƯỜNG THANH TUYÊN BỐ TRONG BUỔI LỄ BÀN GIAO CHỨC ỦY VIÊN KINH TẾ

« TÀI CHÁNH KINH TẾ ĐƯỢC YÊN ỔN ÍT NHỨT TỪ GIỜ ĐẾN CUỐI NĂM »

★ Ông Trương-thái-Tôn loan báo «không thay đổi gì trong chính sách kinh tế trong những ngày tới »

SAIGON 29-10. — Trong những ngày tới sẽ không có sự thay đổi gì về các phương ví chánh sách và nhân sự tại Tổng bộ Kinh tế Tài chánh.

Ông Trương thái Tôn Ủy viên phụ tá chủ tịch Ủy Ban H.P.T.U. đặc trách kinh tế tài chánh vừa được TT chủ tịch Ủy ban Hành Pháp Trung ương đề cử chức vụ ủy ý thường vụ Tổng bộ Kinh tế Tài chánh kiêm Ủy viên Kinh tế đã tuyên bố như trên với phóng viên báo chí nhân dịp lễ bàn giao chức vụ với ông Âu tư. Thanh nguyên Tổng ủy viên.

Cả hai vị tân nhân vẫn mãn nhiệm đều vui vẻ trả lời các câu phỏng vấn phóng viên trước khi cùng ký kết biên bản bàn giao. Lễ bàn giao đã được diễn ra vào hồi 9 giờ sáng nay tại văn phòng Bộ Kinh tế. Hiện diện trong buổi lễ này cho có Giám sư Trần văn Kiệu Ủy viên Tài chánh.

Trả lời câu hỏi của phóng viên nhận xét về tương lai sau khi đến đảm nhiệm quan sự gia tăng vật giá và thay đổi bối suất đồng bạc VN gần đây, vị Ủy viên tân nhiệm cho biết chuyện tăng giá lúc này có hay không, ông chưa có ý nguyên nhân như thế nào và cần có đủ thời gian nghiên cứu kỉ sự mới có thể tìm phương thuốc điều trị cho bệnh này. Ông vẫn biết nhưng mình sẽ nói, ông cho biết, hiện nay chính phủ hoàn toàn không có ý định gì về cuộc sự gia đồng bạc VN gần đây, vì nguyên nhân xuất xứ lớn đến đâu nay, theo ông có lẽ đến chống hiểu lầm nhân viên phát triển nhân dân mới. Thực ra việc này chỉ là 1 biện pháp thông thường để thay thế một số giấy bạc cũ đã bị rách nát, chứ không phải cứ bỗ có in giấy bạc mới là đã có sự lạm phát.

Giải đáp câu hỏi của phái viên VTX về lý do tại sao bây giờ ông chỉ nhận chức vụ không lên Xử lý thường vụ Bộ Kinh tế, Tài chánh trong khi ông đã trong giữ chức vụ Tổng ủy viên tại Tổng bộ này hồi đầu năm nay, ông Trương thái Tôn đã mỉm cười và nói rằng : Sau một thời gian rời khỏi nhiệm vụ cũ, nhiều bạn chuyên viên đã sáng tạo đề xây ra, đến nay ông thấy chưa đủ điều kiện, hoàn cảnh thuận lợi để lại tiếp tục đảm nhiệm trách vụ cũ.

Trong một cảm hỏi về gai đoạn đó định tiếp theo 2 giai đoạn đầu của công cuộc cải cách kinh tế có được vị Tổng Ủy viên nhận tiếp tục thực hiện không, giáo sư Âu trường Thanh Cựu Tổng Ủy viên cho biết: Chắc chắn rằng chính sách kinh tế tài chánh cũ sẽ được tiếp tục theo đuổi trong khoảng cách thuận lợi, yên ổn ít nhất là từ nay tới cuối năm.

Được hỏi về kết quả hội nghị Thượng đỉnh Manì đặc biệt về sự giúp kinh tế cho Việt Nam mà ông Ủy viên phụ tá Chủ tịch Ủy ban Hành phủ Trung ương đã trong tham dự trong thành phần phái đoàn Chính phủ Việt Nam Cộng Hòa, ô. Trương Thái Tôn cho biết vì đang đã tham dự với tư cách Ủy viên Phụ tá nên ông đã tránh không bị kết một thỏa ước quốc tế nào

XEM TIẾP TRANG 8 F

PHÓNG THÍCH 300 phạm nhân trong dịp LỄ QUỐC-KHÁNH

SAIGON (TV) 30-10. — Nhân dịp lễ Quốc Khánh 1-11-66, để tỏ lượng khoan dung của Chính phủ Quốc phòng đã ra lệnh đình chỉ thi hành án vào đối với 300 phạm nhân do các Tòa án Quân sự thường và Tòa án Quân sự Mặt trận xử phạt, chưa mãn án nhưng biết hối cải, và có bạnh kiểm tốt trong thời gian thọ bình.

Số phạm nhân nói trên sẽ được phóng thích trong ngày hôm nay, hoặc ngày mai, tức là trước ngày 1-11 để cùng toàn dân, toàn quân đón mừng Quốc Khánh.

AO THẢ ViT

MÙ À ?

Ký giả quốc tế nổi tiếng Jean Francois Kahn, viết trong tuần báo L'Express vừa ông tới Saigon, ông tìm hoài chiến tranh mà chẳng thấy chiến tranh, chỉ thấy những hộp đêm hoa lệ, những Maxim's với rất đẹp, những French cuisines, những Dragon d'or, Miami, Queen Bee, Lotus Bleu.

Hãi ông đi thăm Chợ Trời, cái chợ bán công khai những đồ của binh Mỹ, những đồ viện trợ Mỹ. Hãi ông đi thăm Đồn Cát (Đầu Nằng) ông gặp những Âu nhân lớn 6, lớn 7 phì phào hút thuốc lá. Không biết ăn cắp ở đâu, nói tiếng Mỹ «Hello boys» như người Mỹ... và ông thấy không tìm thấy chiến tranh đâu cả.

Ông Jean Francois Kahn mà ở ? Những cái ông nhìn thấy, là Maxim's đến Chợ Trời, được nhà hút thuốc lá v.v... chính là chiến tranh đấy, ... Nếu không có chiến tranh, đã có nước Giao Chỉ nói 4.000 năm văn hiến của chúng tôi làm gì có những Maxim's, những Queen Bee, những Chợ Trời bán đồ ăn cắp, những đứa trẻ 7 tuổi phì phào thuốc lá... ông Kahn sẽ lên gặp, nhỏ lại xem : Hãi quán đại Đạc chính đông đất Pháp, không thiếu gì thiếu nhiều khi chả đã đất lấy mất bánh mì. Vậy thì, nếu sau 20 năm chiến tranh, Việt Nam có Chợ Trời bán đồ ăn cắp, có Maxim's, có những đứa trẻ phì phào thuốc lá, thì xin lỗi ông Kahn, có gì là ngạc nhiên ?

Nếu không có chiến tranh, đã có nước Giao Chỉ nói 4.000 năm văn hiến của chúng tôi làm gì có những Maxim's, những Queen Bee, những Chợ Trời bán đồ ăn cắp, những đứa trẻ 7 tuổi phì phào thuốc lá... ông Kahn sẽ lên gặp, nhỏ lại xem : Hãi quán đại Đạc chính đông đất Pháp, không thiếu gì thiếu nhiều khi chả đã đất lấy mất bánh mì. Vậy thì, nếu sau 20 năm chiến tranh, Việt Nam có Chợ Trời bán đồ ăn cắp, có Maxim's, có những đứa trẻ phì phào thuốc lá, thì xin lỗi ông Kahn, có gì là ngạc nhiên ?

● **CHÚ TIỂU MINH HƯNG**

Bạn ngày vào ăn. Sống nhận được 4 điện thoại lẻ thế : Ở Nha Trang, Pleiku... gọi về, chẳng lại đại hội hợp bàn đêm ở chân Ấn Quang, nhưng Sống không đăng vì sợ không có lại tin giải phóng Đại Nha Trúc Lâm đâu. Uỷ ban hòa giải đang xúc tiến mạnh mẽ, đã thuyết phục gần hết các Thượng tọa, chỉ còn gần 11 nhiều cần trở nơi ông Vô Đình Cương. Trường hợp lãnh tụ của phe cương quyết nhất, rất nhiều thư hưởng ứng của đồng bào các giới. Đặc biệt, chiều hôm qua, một chu điểu, gương mặt đỉnh ngộ, tới đưa lận tay ATV bắc thư dưới đây của chú tiểu Minh Hưng.

Kính gởi Ông Khu Trần Ác, Chiều qua đọc trên Ao thả eil (số báo đề ngày 29-10) của ông nói về một nhân vật nhà báo đồng ra là 6 chức hòa giải : các Thượng tọa trong 6 hai hội đồng viện » tôi giám thấy quá sai, và 3 giám cách ly ».

Xin tự giới thiệu với Ông — tôi là một chú tiểu — sao chúng tôi bán 6 năm nay ! Vì hiện tại... 20 tuổi rồi sẽn cần lên thành ! (Điều này tự ý tôi muốn vậy. Những lần 10 chúc « đại giới đàn » tôi cố ý trốn). Với các Thượng tọa chỉ thưa «con cần nhà tuổi nữa đường để hoạt ở — riêng với bạn bè, tôi bảo « giờ 5 giới chưa xong, hàm lâm « đại giới » lâm gì để phải đeo trên 300 điều giới cấm ».!).

Những năm sống « lân lộc » tôi đã nhiều điều được gần gũi với các bậc « ngôi trên » (Thượng tọa). Các vị TT : Trí Quang, Tâm Châu, Trí Thủ, Thiện Minh... thì tôi chẳng lạ gì, vì ngày lại.

Trên, tôi đã nói, ATV tôi đến nơi mà, đến bằng bao nhiêu Vui vì đã có một nhân người tình nguyện đứng ra « bảo giải » ! Bằng cớ... nhưng

(Xem tiếp trang 9)

Từ Đại hội đại biểu tỉnh Giáo Hội đến 11 tập đoàn sắng lập ra Giáo hội Phật giáo Việt Nam Thống Nhất

PHẬT GIÁO VIỆT NAM VƯỢT KHỎI KIẾP NẠN?

● TRẦN TỬ

Tội ác chưa tắn phong 2 nhân vật mới được bầu?

Sau cuộc họp ở Âu Quang, TT Thích thiện Hoa được bầu làm Viện trưởng VHĐ và TT Thích tri Tịnh làm chánh Thư ký Viện Tăng Thống thay cho 2 nhân vật đại diện cho hai lực lượng đối lập nhau trong GH. PGVNTN. Dĩ nhiên cuộc họp này phải bị những phe phái chống đối TT Trí Quang phá nhận. Điều này không có gì lạ lắm.

Tuy nhiên, đáng lẽ là mối đến ngay, hai vị «Viện trưởng VHĐ và Chánh thư ký V.T Thống» của cuộc họp Âu Quang» vừa chưa được Đức Tăng thống tấn phong. Cho nên có thể nói là quỷ TT Thích Hoa và Trí Tịnh chưa phải là Viện trưởng VHĐ và Chánh Thư ký V. Tăng thống.

Tại sao chưa có sự tấn phong này — Nếu những tài đoán không lầm thì tất cả đều ở đó. Và điều ấy vọng hiu hắt duy nhất của Phật tử GHPGVNTN vừa là ở đó.

TT Trí Quang sợ trách nhiệm nếu GH tan vỡ

Xuyên qua những gì đã phát lộ ra bên ngoài một cách hết sức rõ ràng, có thể nói là cuộc khủng hoảng nội bộ Phật giáo Thống nhất trong mấy tháng vừa qua phát sinh từ sự tranh chấp của 2 phe trong GH, 1 phe do Viện trưởng VHĐ của đạo và phe kia là phe của vị Chánh Thư ký VT Thống. Tranh chấp quyền lãnh đạo GH. Sự tranh chấp này đã nhiều có ảnh hưởng mạnh mẽ đến nền chánh trị của Miền Nam. Cho nên trong sự tranh chấp này, còn có sự tham dự trực tiếp hay gián tiếp của tất cả các thế lực chính trị quốc gia và quốc tế, tự do và cộng sản, trong tranh chấp kỳ ngăn ngừa từ lâu, bộc lộ rõ ràng ngày Thượng tọa Tâm Châu từ Tích Lan trở về đã chính miệng với Đại biểu bắt thường ngày 24-11-66. Trong sự tranh chấp này, có hai phe đều có những lợi điểm nhưng cũng có nhiều nhược điểm. Cả 2 phe đều có những đồn cao thổi nhưng cũng vấp nhiều nhầm lẫn. Mấy tháng «đầu» với nhau tận sức để chứng tỏ rằng không phe nào có thể loại được phe nào ra khỏi bộ máy lãnh tụ Giáo hội...

Trong trường hợp hai TT Thích Hoa và T. Tịnh được Đức Tăng thống tấn phong bất chấp đến sự phản đối của Thượng tọa Tâm Châu thì chắc chắn Giáo hội Phật giáo Thống nhất sẽ tan rã, cán cân vào phản ứng của Miền Vinh Nghiêm và phản ứng của Thượng tọa Tâm Châu nhân danh Hiến chương và nhân là phản ứng của 4 trong số 11 tập đoàn Phật giáo đã kết hợp thành hội Phật giáo Thống nhất.

Có nhẽ thấy rõ điều đó cho nên Đức Tăng thống — nói ngay là TT Trí Quang — đã đình hoãn việc tấn phong lại. Bởi TT Trí Quang —hoa ai kết — thấy rõ trách nhiệm lịch sử nặng nề của Thượng tọa sáu GHP GVNTN tan vỡ.

Do đó, người ta hy vọng rằng sau khi đã đem đề «12 thành công lực» ra chống nhau, sau khi đã biểu diễn tài cá các phe, các tập đầu người mục cho biết rằng chưa ngưỡng và mình thiếm mặt... hãy gác Thượng tọa mới nghĩ đế sự điều dình với nhau... điều dình để đi đến thỏa thuận, để đến một sự thỏa hiệp thực sự...

Tình chất cuộc điều dình ấy ra sao ? Phương hướng tiến của GH PHVNTN sẽ như thế nào ? Trong sự điều dình ấy, có những gì đáng nói... Đây là những gì chúng tôi sắp trình bày và ý giải ở đoạn dưới.

Các Đại biểu Tỉnh G.H.

Nói cho ngay, trong hộ phản lãnh đạo GHPGVNTN, phe TT Tâm Châu yếu hơn và thiểu số. Với vai trò Chánh Thư ký V. Tăng thống là vai trò cai quản toàn thể Tăng Ni ở cấp với Đức Tăng thống (là 1 bậc Trưởng lão thâm niên tu hành không «ly» đến thế sự chánh trị) TT Trí Quang lại mạnh ở điểm hầu hết đại diện tỉnh GH đều là người hoặc đã từ TT cải đặt trong buổi đầu thành lập GH, giữa lúc Thượng tọa Tâm Châu vẫn còn ở ngoài cũng vẫn bơn bớt đã số lãnh tụ trong hai Viện Tăng Thống và Hoạch Đạo đều ở chung nhà.

Do đó, TT Trí Quang mới đầy đến Đại hội bất thường bởi bộ máy bầu bán là cái đại hội ở trong tay Thượng tọa.

Sự thắh toán này rất đúng chiến lược, chiến thuật. Nhưng Thượng tọa Trí Quang đã quên mất 1 yếu tố lớn. Các tập đoàn Phật giáo thành lập Giáo hội.

11 tập đoàn Phật giáo và vai trò sáng lập GHPG Việt Nam Thống Nhất

Giáo Hội Phật Giáo Việt Nam Th. Nhất bình thành do 11 tập đoàn Phật giáo hợp lại. Chính 11 Tập đoàn này là tác giả Hiến chương và chỉ có 11 Tập đoàn này mới có quyền bầu hoặc cải chức Tăng thống cũng như sửa đổi bản Hiến chương. Cho nên 11 Tập đoàn này có thể coi như là cơ cấu tối cao của Đại hội. Có thể nói rằng do sự vận động bộ máy Đại biểu các Tỉnh Giáo hội của TT Trí Quang mà các Tập đoàn này mới phải ủng Phản ứng để đánh lại quyền hành tối cao của nó. Sự trạng của 11 Tập đoàn này ra sao ?

(CÒN 1 KỲ)

Thuốc viên

SVELTIN

để ngăn-ngừa và trị các chứng bệnh

MẬP_PHÌ

Dùng SVELTIN

- giúp ta khỏi phải nhịn ăn vì sợ mập
- sức khỏe điều-hòa
- giữ thân hình thon và đẹp

BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

2083 BYT 18-8-66

SÔNG SƯƠNG

LIÊN TỬ GIAO-CHÍ

THƯƠNG SINH và HOÀNG ANH TUẤN

6.— Hội Đưới Uơi ra mắt

● Quốc dân Đồng bào

(TIẾP THEO)

Tại sao ta vẫn khoái Tây ? Bởi vì nhàng thì Tây sướng có ăn bánh nhưng việc cần chạy. Chớ ta mà ăn bánh thì, đi thôi ăn cá... lớp xa. Hãy đem ở đi bượt ra làm thế dụ. Hỏi cho Tây những người bán vé, tài xế và kiểm soát xe xe lắm. Hy vọng đừng mí nhau, bán vé cần cần ở vé cho hành khách. Tay nó có hỏi hàn gì đâu. Ấy, bị cấu kết ăn cắp thế, mà nó vẫn lại trung không. Kịp đến khi ta lấy lại ở tô bượt thì xí nghiệp đã ở tô bượng. Lỗ gần là lỗ, đã ta kiểm soát bán vé gần gần.

Xét thì thay phiền nhau đi... chậm và cho đường. Và đến gần, có công quân chỉ còn có mấy con đường cố xẻ. Lỗ mà. Nhưng xe bượt vàng của tư nhân lại tiến bộ làm ăn. Bị giới hạn nhiều mà tư nhân của tiến bộ, trong khi ấy, mặc sức tung hoành, công quân lại cho xe bượt chạy nhiều... ăn phải. (Nhiều đường xe bượt bị hỏy bỏ).

Thì dụ về trường Tây, trường Đầm mới đau lòng chứ. Vì trường Tây không có xuất học ! Ngày lại tuần lễ lớp mới đó. Vì trường Tây mỗi lớp không quá 40 mang. Mà tiếu học thì họ chém lo chu đáo lắm. Hóa cho nên con nhà khá giả đều vào trường Tây học. Bây giờ ta đã chém trường sở cho riêng thì trường Tây đâu có thành vấn đề. Giáo viên Tiếu học mà ông nào cũng như ông Hà Mai Anh, thì trong lai tố quốc khẩm khá lắm. Chớ, cái kiểu cô giáo ôm bàn, dạy ít nói chuyện đi đâu và thu mộp tiền bụi nhiều thì thiếu nhi VN có tương lai thành Chánh Nguyễn Thọ Riêng về vụ cớp điện ở Phú Nhuận hai bóm liền, bạn đồng kêu ca. Bạn hãy gọi giây nói cho nhà đèn Gia đình ở đường Thái Lập Thành, chới cha nhà đèn mới trặc là vui vẻ nhất. Tôi đã chỉ cha nhà đèn nhiều lắn. Chới xong, rồi điện thoại, tôi thấy «giải trí khoái ít và ra vẻ thơ thới bán hoàn».

Chí ai Minh Võ lắm bẩm :

— Đêu vôi đóm, mọ kiếp, khu Phú Nhuận cúp ba ngày ba đêm liền, không cho biết lý do tại sao lúc lại thế ! Lão đảo Phú Nhuận tưởng có sự thiếu thuận giữa ảnh đèn và công ty điện cây ba Tàu, lấy tí tiền, cho ăn tết Đinh Mão.

Chí ai Minh Võ cười :

— Bây giờ tới lượt các thông tin viên, đại ký gia, ngoại quốc hỏi. Bao chí Giao chí đủ chưa ? Chắc là đủ rồi đấy.

Phải viên vô tuyến truyền hình CBS hỏi :

— Thưa ông, tại sao tên ông lại là Minh Võ. Xin ông trả lời bằng tiếng Mẹo để khán giả của đài chúng tôi được nghe giọng của ông.

Chí ai Minh Võ trước đây vẫn là một đặc phái viên của nhiều nhật báo xuất bản ở Gia Chí. Là đặc phái viên, nên Minh Võ từng đi đây đó, thấp tùng các quan lớn chúng với bọn phái viên nữ lắm. Chí ai Minh Võ thấy tạ mất sự kỳ thị giữa Giao Chí và mũi lỗ. Cứ cố tỉ nước ngoài quốc, đủ ngoại quốc.

(CON NỮA)

Nhật báo Sóng trân trọng giới thiệu cùng bạn đọc tập truyện

mồ hôi nước mắt

của nhà văn thi sĩ NGUYỄN-VỸ

Thanh Tâm

Kết quả hội nghị Ma ni :

LỜI KÊU GỌI cuối cùng hay là một tối hậu thư cho BV ??

(Tiếp theo)

Sau khi nêu vương hợp trên đã bình vực quan điểm chiến thuật của ông đối với chiến trường Việt Nam hiện đang phiền lưu trên con đường và đánh đổi

Tướng Le May đã kết luận với 1 giọng hối tiếc phá lần 1 nếu chưa nói : «nhân loại có những vũ khí nào (vũ khí nguyên tử) như 1 hiểm họa tối hậu, nhưng tí người ý thức được rằng chúng có mà thế giới đã duy trì được 1 nền hòa bình lâu dài 21 năm trên (khỏi 2 trái bom nguyên tử mà TT Truman đã ra lệnh ném xuống ở thành phố Trường Kỳ và Quảng Đảo của Nhật Bổn năm 1945).

Không phải đợi đến bây giờ, lúc mà chiến cuộc VN bầu như lâm vào 1 ngõ bí, các nhà lãnh đạo HK mới nghĩ bước để cập tới vấn đề chiến lược hạch tâm. Thực ra nó đã được kế hoạch hóa để làm 1 lợi khí ngoại giao của ông J. Foster Dulles, với chính sách «trả đũa toàn diện» (représailles massives)—nói đúng lên với chiến lược «trả đũa linh động» do Thống tướng Maxwell D. Taylor chủ trương—mới trong khoảng thời gian ngắn 5 năm kể từ khi quả bom nguyên tử Mỹ đầu tiên nổ trên đất Nhật cho tới lúc quả bom hạch tâm đầu tiên của Nga nổ nơi ở Tây Bá Lợi Á. Chính ông Bộ trưởng Quốc phòng, HK McNamara, trước thời gian HK đưa quân ồ ạt sang tham chiến ở VN, cũng đã trình bày trước QH Hoa kỳ 4 điểm quan trọng của một chiến lược hạch tâm, để xác nhận quyền đành một cách chính xác là «chủ thuyết Mc Namara».

Nếu chỉ huy là tiên liệu thì Ngài giác Đài với chủ nhân ông của nó là Mc Namara — đã được chọn vào bộ phận đầu não chiến tranh này của HK, mà cũng là của cả thế giới tự do, từ bấy vị TT tiền nhiệm, J. F Kennedy—đã có thể nói, làm tròn bổn phận của mình.

Ở giai đoạn 1, đã chống một cuộc chiến tranh gây khó, như cuộc chiến tranh CS đang gây ra tại VN, HK đã phải sử dụng trước hết những phương tiện cổ điển, với sức thái độ hoặc quyết định của định mà HK sẽ phải tuân sự lựa chọn những các thang nào phải lên, trong những giai đoạn kế tiếp. Tuy nhiên ở giai đoạn «thuyết phục» cũng như ở giai đoạn kế tiếp sau, Hỉ, vẫn phải chú trọng đến 1 điểm mà chính ông McNamara đã nói rõ tại A. Arbor ngày 16-7-62 «Những mục tiêu quân sự mới khi mà thiên tranh xảy ra tại một nơi chống lại sự liên minh của chúng ta, sẽ là sự hủy diệt lực lượng quân sự địch, chớ không phải đam thương đến».

Chính vì tính chất đặc biệt của chiến trường VN mà CS đã đầu cơ hạn tận lực khai thác nguyên tắc chiến thuật này của HK. Một mặt khác, bình như CS vẫn còn tìm sự hiệu nghiệm của «bí kíp» gọi Stockholm» (nói theo phương diện biệt là Nga sô hỗ bão lá quan hệ đi nữa, ý kiến Thượng tọa Thích Tâm Châu, Thượng tọa Thích Tri Độ, Thượng tọa Thích Tri Quang — là đình hoãn việc tấn phong lại. Bởi TT Trí Quang —hoa ai kết — thấy rõ trách nhiệm lịch sử nặng nề của Thượng tọa sáu GHP GVNTN tan vỡ.

Do đó, người ta hy vọng rằng sau khi đã đem đề «12 thành công lực» ra chống nhau, sau khi đã biểu diễn tài cá các phe, các tập đầu người mục cho biết rằng chưa ngưỡng và mình thiếm mặt... hãy gác Thượng tọa mới nghĩ đế sự điều dình với nhau... điều dình để đi đến thỏa thuận, để đến một sự thỏa hiệp thực sự...

Tình chất cuộc điều dình ấy ra sao ? Phương hướng tiến của GH PHVNTN sẽ như thế nào ? Trong sự điều dình ấy, có những gì đáng nói... Đây là những gì chúng tôi sắp trình bày và ý giải ở đoạn dưới.

Các Đại biểu Tỉnh G.H.

Nói cho ngay, trong hộ phản lãnh đạo GHPGVNTN, phe TT Tâm Châu yếu hơn và thiểu số. Với vai trò Chánh Thư ký V. Tăng thống là vai trò cai quản toàn thể Tăng Ni ở cấp với Đức Tăng thống (là 1 bậc Trưởng lão thâm niên tu hành không «ly» đến thế sự chánh trị) TT Trí Quang lại mạnh ở điểm hầu hết đại diện tỉnh GH đều là người hoặc đã từ TT cải đặt trong buổi đầu thành lập GH, giữa lúc Thượng tọa Tâm Châu vẫn còn ở ngoài cũng vẫn bơn bớt đã số lãnh tụ trong hai Viện Tăng Thống và Hoạch Đạo đều ở chung nhà.

Do đó, TT Trí Quang mới đầy đến Đại hội bất thường bởi bộ máy bầu bán là cái đại hội ở trong tay Thượng tọa.

Sự thắh toán này rất đúng chiến lược, chiến thuật. Nhưng Thượng tọa Trí Quang đã quên mất 1 yếu tố lớn. Các tập đoàn Phật giáo thành lập Giáo hội.

11 tập đoàn Phật giáo và vai trò sáng lập GHPG Việt Nam Thống Nhất

Giáo Hội Phật Giáo Việt Nam Th. Nhất bình thành do 11 tập đoàn Phật giáo hợp lại. Chính 11 Tập đoàn này là tác giả Hiến chương và chỉ có 11 Tập đoàn này mới có quyền bầu hoặc cải chức Tăng thống cũng như sửa đổi bản Hiến chương. Cho nên 11 Tập đoàn này có thể coi như là cơ cấu tối cao của Đại hội. Có thể nói rằng do sự vận động bộ máy Đại biểu các Tỉnh Giáo hội của TT Trí Quang mà các Tập đoàn này mới phải ủng Phản ứng để đánh lại quyền hành tối cao của nó. Sự trạng của 11 Tập đoàn này ra sao ?

(CÒN 1 KỲ)

THUỐC TRỊ PHONG THẤP

SALICYVITA

Chữa: BỊNH PHONG THẤP CẤP-THỜI và KINH-NIÊN

Đau nhức khớp xương. Nhức mỏi gân cốt.

BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

HÓA PHẨM BYT 23-8-65

Kinh nghiệm sống

NHỮNG VỤ ÁM SÁT ĐỂ HỀN NHỨT

MINH ĐẠO sưu tầm

CÁI CHẾT CỦA NG.-SƠN

cựu Th.Tướng tư lệnh liên khu 4

(TIẾP THEO)

Cuộc họp này phải dinh hoàn vì Nguyễn Sơn là cán bộ Trung ương của Đảng Cộng Sản Tàu gởi sang Việt Nam. Tại Sơn là người Việt, nhưng đã nước với danh nghĩa cán bộ ở Vân của T.C., không thể đó Trung ương Đảng Cộng Sản Đông Dương có thể hạ tăng ông tác được. Những quyền lịnh của Trung ương Đảng Lao Động phải để lên cho Hồ Chí Minh phân định.

Tiếp được bản báo cáo tổng ết của Trung ương Đảng Lao động (hồi bấy giờ còn là Đảng Cộng Sản, Mặt trận Việt Minh), Hồ chí Minh liền ra lệnh khẩn cấp triệu tập Trung ương Đảng Bộ do Hồ chí Minh chủ tọa để bàn về vấn đề Nguyễn Sơn.

Ngày hôm sau, Trung ương Đảng Bộ Đảng Cộng Sản Đông Dương họp dưới quyền chủ tọa của Hồ Chí Minh và Trường Chinh là Tổng Thư Ký, Tế Hữu làm thuyết trình viên thảo luận về tội trạng của Nguyễn Sơn.

● Hồ chí Minh ngồi im nghe bọn Tế Hữu tố cáo Nguyễn Sơn và lời bàn cãi, không nói điều gì hết. Mãi cho đến giờ cuối cùng, Hồ chí Minh mới đức kết mọi ý kiến thì thấy đa số yêu cầu hạ tăng công tác Ng Sơn. Hồ Hồ mới tuyên bố :

— Theo đa số đăng lẽ phải hạ tăng công tác Nguyễn Sơn mới đúng là dân chủ nhưng trường hợp của Nguyễn Sơn đặt trong hồi cảnh của nước ta hiện nay có nhiều điều sai lầm nhứt là thái độ quá khe khắt của các đồng chí. Đồng chí Ng Sơn là một cán bộ Trung ương của Trung Quốc được Mao chủ Tịch và Thống Chế Lâm Bưu, Thống Chế Bành Đức Hoài cử sang giúp đỡ nước ta và đáng ta. Đáng lẽ đồng chí Nguyễn Sơn ở tại Bộ Tổng Tư Lệnh bên cạnh đồng chí Võ nguyên Giáp nhưng vì đồng chí Sơn muốn thiết thực đóng góp vào công cuộc chiến đấu nên đã xin đi Liên Khu 5, một Liên Khu phòng tuyến Cộng Sản lên rất khó khăn. Đồng chí Nguyễn Sơn đã hành động theo tác phong dạo đức của người Mác Xít Lê Nin Nít, không có tội lỗi gì hết nhứt là đối với 1 người đã từng ở Trung Quốc lâu năm như đồng chí Nguyễn Sơn.

Thế là Hồ Chí-Minh với thứ lý luận Mác-Xít chủ quan của 1 lãnh tụ làm tất cả đều ngồi im và phải chấp nhận lối lý luận của họ Hồ.

Nguyễn Sơn không hề bị 1 lợi cảnh cấu hay phê bình công khai nào hết ! Nhưng, sau ngày đó, Hồ lại bảo với Hoàng-Văn-Thái, Tổng Tham Mưu Trưởng quân đội B.V. làm sự vụ lệnh chuyển Nguyễn Sơn về Liên Khu Tư ngay sau ngày chiến tranh toàn quốc, 19-12-1946 bùng nổ. Nguyễn Sơn về thay Lê-thiết Hùng, Tư Lệnh liên khu 4.

(Còn nữa)

TỰ THỰC VĂN HỌC — 322 — Phan Thanh Giản

LỚP TOÁN ĐỆ NHẤT B

● Lớp Chiều và Tối

Anh-văn NGUYỄN-NGỌC-LINH

49, Bà HUYỆN THANH QUAN Saigon — Đ.T : 25.318

3-11-1966 KHAI GIẢNG SÁNG — CHIỀU — TỐI

CÁC LỚP CĂN BẢN : SƠ ĐẲNG — CẤP TỐC — TRUNG ĐẲNG — THỰC HÀNH — CAO ĐẲNG

CÁC LỚP ĐẶC BIỆT : THÔNG DỊCH VIÊN — VĂN PHẠM — LOWER CERTIFICATE

(Trình độ bổ túc các lớp : ĐỆ THẤT - LỤC - NGŨ - TỨ - TAM - NHỊ - NHẤT)

XI-RÔ THIERGAN

PHÒNG PHÚ

Em nhỏ khói KHỚC ĐÊM MẤT NGỦ

Trị: NỔI MẨY - ĐAY - PHONG - LỞ - NGỨA - HO - XUYỄN

59 BYT 9-5-65

SÔNG NGHỆ

In tại nhà in riêng SÔNG 106 Gialong – Saigon
Ngân phiếu xin đề tên ông Quản Lý CAO ĐẮC TÍN

Đã số hóa bởi Trung Tâm Lưu Trữ Quốc Gia III - Cục Lưu Trữ Văn Phòng Đại Học Quốc Gia TP.HCM - Sưu tầm: Kho Sách Xưa Quán Ven Đường

CÁC CHIẾN BINH CỦA SƯ ĐOÀN 25 BỘ BINH

ĐÃ VÙI SÁC TOÀN BỘ 2 ĐƠN VỊ VC C.306, Đ5/165A trong đồng lầy Ven Đô

TỊCH THU 4 TẤN ĐẠN DƯỢC DẦU KỸ DƯỚI NHỮNG HẦM NGUY TRANG RẤT KHÉO

Đặc biệt của SÔNG

Giững Chuôn nước đục lờ lờ đã biến thành nơi mồ vĩ đại chôn vùi Đại Đội C306 Địa phương Nhà Bè và một phần của Tiểu Đoàn 5/165A Việt Cộng.

Cuộc chiến sĩ của Tiểu Đoàn 1/46 vừa gần bảnh mi (sau 10 tiếng đồng hồ chiến đấu không hề ngơi nghỉ) vừa đi tìm trong từng tấc bùn để tìm và thi chiến lợi phẩm.

Cho rõi lúc chúng tôi rời chiến trường (sau 20 giờ ngày 27.10.66) để về hậu tuyến, Việt Cộng vẫn phá một hầm trên 4 tấn đạn dược lại sáng trưng, nhưng vô khí gây oai. Cuộc tìm kiếm khó khăn, cực nhọc con đang tiếp diễn vì sinh lầy nước ngập tới bụng.

Một chiến binh trẻ của Tiểu đoàn đã nói với chúng tôi : «Mặt trận gần Quốc Khánh phải làm một trận cho đang đẻ mừng Cách mạng thành công».

Đúng 6 giờ 30 sáng ngày 27.10.66 vừa qua, Tiểu Đoàn 1/46 Sư Đoàn 25 Bộ Binh Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa đã tung ra 3 đơn vị Cơ Động Tiểu Đoàn tại những vùng ven biên đô thành, nơi lánh thế tránh nhiệm trên giữ bối Sư Đoàn 25 Bộ binh Việt Nam.

Hằng ngày, những người tìm tính bắc trở khép nơi tới tập hay về ghi sổ chuyển vùng tìm thăm của VC và các đầu hiệu khác trong đơn vị cố lôn cố vẻ để thành hình.Mọi tài liệu tiết lộ, lịch của Khu Ủy VC bao giờ cũng đều bị bắt giả đủ phải bị sinh lên lao để đánh thăng lý».

Đầu chỉ huy sư đoàn 25 Bộ binh Việt Nam cũng như toàn thể chiến sĩ đều ăn thăm sẵn sàng, theo đúi tùng bước chân quân đế tăng ra những đòn sấm sét.

C306 NhàBè và Đ5/195A Việt Cộng xuất hiện

Lưới tình bao đặt như mùng nhện của Khu chiến 31 phải hiện ra chuẩn bị quân Việt cộng gần các đơn vị sắng nâng và khinh binh tại vùng 9 cây số Tây bắc quận Thạnh Đức (khoảng 20 cây số Nam Saigon). Được biết chác chắn là các đơn vị C.306 Địa phương Nhà Bè và Đ5/165A Việt cộng. Lợi dụng chân cỏ mà giải đoàn chắc chắn vẻ ý định của đối phương.

Các đầu hiệu thời tiết thuận lợi cho không quân ; nhưng vẫn thể được chọn làm chiến trường là một vùng sình lầy, sông lạ-lẽ rõng rỉ, nguồn gốc vô cùng khó khăn cho bụ binh.

Bộ Tư Lệnh Sư Đoàn 25 Bộ binh quyết định tung Trung Đoàn 46 vào trận địa và cuộc hành quân An Dân 239 mở màn từ sáng sớm ngày 27-10-66.

Song hành với các Tiểu Đoàn bạn, Tiểu đoàn 1/45 được Hải Đoàn 24 xung phòng vận chuyển, đã bộ tại trên sông Nhà Rạp ngang qua Kinh Lò gốm địa phận ấp Thới Thạnh Quận Thạnh Đức.

Cuộc chiến đấu hôm nay tiếp quản vô cùng chắc mạc. Tiểu Đoàn Nguyễn Bảo Trị, Tổng Cục trưởng Tổng cục Chiến tranh Chính trị kiêm Tổng Ủy viên Thông tin Chiến hồi đã nói lời chúc mừng Trung tướng Chủ tịch UBLĐQG và quan khách viện diện cùng nêu rõ mục đích của đêm văn nghệ nói trên.

Tiếp đó là phần trình diễn các màn hoạt động Thiếu Tá và các đơn vũ dân tộc đặc sắc. Chương trình văn nghệ này đã được quan khách tán thưởng nhiệt liệt.

Hiện diện trong buổi liên hoan văn nghệ có có các Tướng UVÚy trong UBHPTQG và Tổng UVÚy viên trong Nội các gồm, Thủ tướng, các vị đại biểu QHLH, các vị trong Bộ Tổng Tham mưu và Hội Đồng Đô thành cùng đã đến các quan khách ngoại quốc và ngoài trong dịch từ chính điện và hai bên hông Phải trái.

Việt Cộng nhất định cố thủ vì sau lưng là Giồng Chuôn ; cạnh phải là Kinh Lò - cạnh trái là Rạch Bà Tông nên không đường rút lui.

Trận chiến kéo dài trong 3 tiếng đồng hồ, các chiến sĩ của ta chỉ tiêu được 100 thước ; mặc dù có sự yểm trợ của Pháo binh.

Không quân được gọi tới yểm trợ và trận đánh bỗng trở nên hết sẩy nguy. Hỏa lực VC giảm dần. Cuối cùng chúng liều chết rút qua rạch Chuôn và bắn bắt bỏ xác dưới rạch mấy.

19 giờ 30, nghĩa là sau trên 10 tiếng đồng hồ kịch chiến, đơn vinh dưới mưa đạn và sinh lầy, các chiến sĩ Tiểu đoàn 1/46 anh dũng chiếm mục tiêu cổ thủ của C306 và Đ (Tiểu Đoàn) 5/165A Việt Cộng.

Giữa các công sự chiến đấu bị cày nát bằng bom của Không quân và đạn pháo binh. Giữa những vùng lầy chạy sình, những mình thự vụn vàng tan nát.

Vì có thể, Việt Cộng nhất định cố thủ vì sau lưng là Giồng Chuôn ; cạnh phải là Kinh Lò - cạnh trái là Rạch Bà Tông nên không đường rút lui.

Trận chiến kéo dài trong 3 tiếng đồng hồ, các chiến sĩ của ta chỉ tiến được 100 thước ; mặc dù có sự yểm trợ của Pháo binh.

Không quân được gọi tới yểm trợ và trận đánh bỗng trở nên hết sẩy nguy. Hỏa lực VC giảm dần. Cuối cùng chúng liều chết rút qua rạch Chuôn và bắn bắt bỏ xác dưới rạch mấy.

19 giờ 30, nghĩa là sau trên 10 tiếng đồng hồ kịch chiến, đơn vinh dưới mưa đạn và sinh lầy, các chiến sĩ Tiểu đoàn 1/46 anh dũng chiếm mục tiêu cổ thủ của C306 và Đ (Tiểu Đoàn) 5/165A Việt Cộng.

Giữa các công sự chiến đấu bị cày nát bằng bom của Không quân và đạn pháo binh. Giữa những vùng lầy chạy sình, những mình thự vụn vàng tan nát.

Phải rồi.

Cuộc tìm kiếm vẫn tiếp tục. Vì có thể, Việt Cộng nhất định cố thủ vì sau lưng là Giồng Chuôn ; cạnh phải là Kinh Lò - cạnh trái là Rạch Bà Tông nên không đường rút lui.

Trận chiến kéo dài trong 3 tiếng đồng hồ, các chiến sĩ của ta chỉ tiến được 100 thước ; mặc dù có sự yểm trợ của Pháo binh.

Không quân được gọi tới yểm trợ và trận đánh bỗng trở nên hết sẩy nguy. Hỏa lực VC giảm dần. Cuối cùng chúng liều chết rút qua rạch Chuôn và bắn bắt bỏ xác dưới rạch mấy.

19 giờ 30, nghĩa là sau trên 10 tiếng đồng hồ kịch chiến, đơn vinh dưới mưa đạn và sinh lầy, các chiến sĩ Tiểu đoàn 1/46 anh dũng chiếm mục tiêu cổ thủ của C306 và Đ (Tiểu Đoàn) 5/165A Việt Cộng.

Giữa các công sự chiến đấu bị cày nát bằng bom của Không quân và đạn pháo binh. Giữa những vùng lầy chạy sình, những mình thự vụn vàng tan nát

Nguyên văn bản tường trình của T.T. Johnson cùng nhân dân Mỹ sau chuyến ghé Cam Ranh

VỌNG CÁC. — Sau đây là nguyên văn bản tường trình ngày 27-10 về cuộc thăm viếng Việt Nam Cộng Hòa và hội nghị thượng đỉnh Ma Ni của tổng thống Hoa Kỳ Johnson, gửi toàn thể nhân dân Hoa Kỳ :

• Cùng toàn thể nhân dân Hoa Kỳ.

• Tôi đang nói cùng đồng bào sống nay từ Manila, chỉ một tại giờ sau cuộc hành trình của tôi tại Việt Nam.

• Tôi đã tới Việt Nam để thăm viếng các quân nhân của chúng ta tại căn cứ ở Vịnh Cam Ranh. Có nhiều binh sĩ vừa từ mặt trận trở về. Một số người còn mặc nguyên bộ đồ trận, mang theo cả tuí đết và súng.

• Tất cả quân nhân đó đều phấn khởi. Đồng bào đã hiểu rằng sự can trường không gì xa có lệ đối với các binh sĩ đó. Và trong lúc tôi gặn huy chương cho 5 quân nhân trong số họ vì sự can đảm phi thường trên chiến trận tôi ý thức một lần nữa là chúng ta còn nợ họ biết chừng nào mới trả cho xong. Không biết bao lần, chúng ta đã kêu gọi những thanh niên như họ để phụng sự quê hương và không phải chỉ có một lần mà thôi họ lại hướng ứng lời kêu gọi của chúng ta.

•Các quân nhân đó đã nguyện hy sinh tính mạng.Ngược lại, thay mặt toàn thể đồng bào, tôi lên tiếng cam kết vì tôi có mặt ở đó để đại diện đồng bào. Tôi đã cam kết rằng chúng ta sẽ không bỏ rơi họ.

• Cuộc chiến đấu tại Việt Nam hiện gay go khiến những binh sĩ của chúng ta từng nằm tại nơi mặt trận đã kinh nghiệm kinh hoàng về chiến tranh. Không ai có vẻ tổng tư lệnh nào lại có thể mặt đối mặt những binh sĩ đó mà lại không tự hỏi : «Không hi ọu hy đang làm gì ở chốn này ? Lòng hy sinh và sự anh dũng của những thanh niên rất trẻ và rất nhiệt thành mang một ý nghĩa gì ?»

•Trong lúc tôi đi ngang qua họ, tôi đã nghĩ tới những mặt trận trong thế kỷ này mà người Hoa Kỳ đã tham dự : những chiến tuyến ở Belleau, Argonne, Solomons, Bastogne vùng đai Phú Sơn và vĩ tuyến 38 tại Hàn Quốc.

•Họ đã chiến đấu — và hàng chục ngàn người đã thiệt mạng vì cùng một chính nghĩa mà chính ngày đó khi ấn chúng ta đưa các binh sĩ tới đây mà tôi đã được thấy ở Vịnh Cam Ranh, một nơi mới được mệnh danh là miền Nam Việt Nam.

•Họ có mặt ở đó để ngăn ngừa nạn xâm lăng thành công. Họ có mặt ở đó để chặn đứng một quốc gia khác xâm lăng một quốc gia bằng vũ lực. Họ có mặt ở đó bề giúp một tiếng nói của họ không mong muốn một ý thức hệ thống lượng vào cổ họng họ hay bắt buộc họ phải theo. Họ có mặt ở đó vì tại một nơi nào đó, các quốc gia tự do trên thế giới lại phải nói với những tín đồ quân phiệt của Cộng sản Á Châu rằng mộng xâm lăng của họ như thế nay đã quá lâm rồi chứ không thể quá hơn được nữa.

•Họ có mặt ở đó để ngăn ngừa nạn xâm lăng thành công. Họ có mặt ở đó để chặn đứng một quốc gia khác xâm lăng một quốc gia bằng vũ lực. Họ có mặt ở đó để giúp một tiếng nói của họ không mong muốn một ý thức hệ thống lượng vào cổ họng họ hay bắt buộc họ phải theo. Họ có mặt ở đó vì tại một nơi nào đó, các quốc gia tự do trên thế giới lại phải nói với những tín đồ quân phiệt của Cộng sản Á Châu rằng mộng xâm lăng của họ như thế nay đã quá lâm rồi chứ không thể quá hơn được nữa.

•Chúng ta không đơn độc tại VN. Nếu quốc gia khác trong khu vực Á châu và Thái bình Dương đã tham gia cùng với Hoa kỳ để trợ giúp miền Nam VN đẩy lui quân không bố và quân kẻ xâm lăng. Các quốc gia khác hiện cung cấp thực phẩm và thuốc men cũng như các tài nguyên khác cho một dân tộc từng chịu đựng quá nhiều và quá lâu khổ đau.

•Bây quốc gia đồng minh đã gặp gỡ tại Manila trong tuần này để tạo thành một khối những nước nào mà chúng ta đang hiện diện và tại những nơi nào mà chúng ta muốn đi tới. Như tôi đã hội đàm với các nhà lãnh đạo của Miền Nam Việt Nam Trung Hoa Quốc Gia, Phi Luật Tân, Thái Lan, Úc và Tân Tây Lan, tôi rất ngạc nhiên về những gia đình của họ đã đưa các quốc gia đó đến gần nhau hơn.

•Chúng ta có những giống lịch sử khác biệt nhau. Nền kinh tế của chúng ta đã đạt tới những giai đoạn phát triển không giống nhau. Chúng ta nói nhiều thứ ngôn ngữ khác nhau. Chúng ta tôn thờ tôn giáo không giống nhau và mầu da chúng ta cũng chẳng hề giống nhau nữa. Tuy nhiên, những gì đã ra tại Manila không phải là một sự kiện về những mối mâu thuẫn đó. Đó là một chứng cớ về sự đoàn kết của chúng ta. Những gì đưa chúng ta tới Manila là sự kiện này : tất cả chúng ta đều liên hệ tới hòa bình tự do và trật tự tại Á Châu và Thái Bình Dương.

• Chúng ta hiểu rằng chúng ta có thể có hòa bình, rằng trật tự là điều có thể xảy ra được và rằng sự tự do có thể được bảo đảm — chỉ nếu khi nào chúng ta đoàn kết và chung nhau cộng tác. Chúng ta hiểu rằng chưa rõ là sự yếu và ngụy hiểm.

• Và chính vì vậy, chúng ta đã tới Manille để gặp gỡ. Đối với tôi, điều này là một điều tiến thật khích lệ và chúng ta đã gặp gỡ nhau như những người bạn, như những đồng minh, và trên hết là chúng ta đều ngang hàng.

•Chúng ta đã tuyên bố các mục tiêu của sự tự do cho VN và cho toàn bộ Á châu và Thái bình Dương.

•Thứ nhất, tự do thoát khỏi nạn xâm lăng.

•Thứ hai, chính phục nạn đói kém, ngu dốt và bệnh tật.

•Thứ ba, kiến tạo một khu vực an ninh, trật tự và tiến bộ.

•Thứ tư, mưu tìm sự hòa giải và hòa hình khắp vùng.

•Bây quốc gia tại Manila đã cam kết theo đuổi các mục tiêu đó. Đối với chúng ta, những mục tiêu đó không phải chỉ là những ngôn từ đẹp để đựng trong những thùng bụi của lịch sử ngoại giao. Chúng ta sẽ mưu cầu những mục tiêu đó. Chúng ta hy vọng đạt tới những mục tiêu đó. Chúng ta không đưa ra những thỏa ước mới mẻ nào, chúng ta cũng không thảo luận những thỏa thuận mới nào cả.

•Khi ng, đó không phải là ngôn từ hoa ngữ. Những mục tiêu đó là điều khiến chúng ta gửi binh sĩ sang Việt Nam. Và khi tôi nhìn vào những khuôn mặt binh sĩ tại Vịnh Cam Ranh, tôi đã hiểu rằng những gì chúng ta đã thực hiện tại Manila đều là sự thực. Những gì chúng ta đã thực hiện nếu chúng ta giữ chắc niềm tin tưởng sẽ không thể đã số các binh sĩ đồng minh hy sinh vô ích.

• Bởi vì rằng chúng ta đến tranh sẽ không có nghĩa và sự chiu đựng khó đau của chúng ta cũng vô nghĩa nếu mục tiêu của chúng ta không sáng tỏ và nếu chúng ta không chắc chắn về những gì mà chúng ta mong muốn đạt tới.

• Tại Manila chúng ta đã nêu ra mục tiêu để cho thế giới nhìn tỏ. Hãy để cho tôi nhắc lại mục tiêu đó một lần nữa và một lần nữa chúng ta mưu cầu : sự tự do, thoát khỏi nạn xâm lăng ; chính phục nạn đói kém, sự ngu dốt và bệnh tật ; kiến tạo một vùng an ninh, trật tự và tiến bộ ; mưu tìm sự hòa giải và hòa hình trong khắp vùng.

•Đối với những mục tiêu này, chúng ta đã đồng gốc tinh mạng các binh sĩ của chúng ta và tài nguyên của quốc gia chúng ta. Tuy nhiên, chúng ta đã thực hiện bổn cả tại Manila.

• Chúng ta đã thấy có nhiều tiến bộ đã tiến tới những mục tiêu đó tại VN.

•Chúng ta đã nhận được bản tường trình hùng hồn và đầy khích lệ của thống tướng Westmoreland và nhận thấy binh phòng quân sự của chúng ta hiện đã mạnh để ngăn chặn kẻ xâm lăng thành công.

•Chúng ta đã nhận thấy rằng chính phủ miền Nam Việt Nam nhờ quốc gia chúng ta và các quốc gia khác tự giúp, hiện cải thiện đời sống của dân chúng. Con đường tự do đã, song chúng ta quyết tâm bước đi trên con đường đó.

Xem tiếp trang 5

mơ gặp tiên

trong giấc mơ triền miên.
em sẽ gặp cô tiên.
đôi hàng mi anh hiền,
nụ cười rất sô duyên,
em hỏi cô xinh nay,
bước nhàn du đến đây,
hẳn có điều chi đây ?»
cô mỉm nói như vầy :
«Hãy mầu bút lông thơ,
trên tờ bụp bê cơ,
lời thơ em như lựa
sai cô xuống mua thơ
bài thơ của bụp bê.
mua đó cô mới về,
trình lên Tây Vương Mẫu
nhờng lời thơ bụp bê.
nghe tiên nói nên mang,
vội trả lời «xin đàng
cô chớ em gặp lứt.
sẽ có thơ đủ vần»
em mang tủ thơ ra
cô sắn hết trong nhà
cô tiên hóa mua hết
luôn tuồn bảo nhà ta
cô nhoén miệng cười duyên
bao em đã sẽ tiền
em xin lên đó
cô dịp thăm cô tiên
tiền mua thơ lót nhà
nhờ em gởi vào
phần tiên xin hãy hiểu
nhân em lạc đường
có tiền cất cánh mông
biết đi đời ra ?
kia trong mây lại tan ?
không kết lại thành vầng,
cho chân em nhẹ bước,
làm sao đến thiên đàng ?
ô tốt phải cần tiền ?
sao nhưng lựa thật em ?
ở hay ! gương em cho !
thế cơ ngỡ trời tiên....)

BB : THANH HỒ

Quê ngoại

BB HÀ THU THỦY

Đến cái tuổi mà tôi biết cảm nhận mọi thứ tình cảm thiêng liêng sẽ chinh chiến đã cướp đi bao nỗi tình yêu đầu nhất. Hai năm mộ cha xanh rêu, mẹ già cô chín vọ trong lòng đài quê hương ngập trào khói lửa là một chứng tích đau thương nhất.

Rồi khoản mặt khác khi của ba ai ông cấp mất trên bờ ve ngày thơ của bé Thanh, bé Tùng ánh lên những nét sự bài mồi lần sẵng sẵng nỗ xa xa.

Đêm nay, đêm trung thu, ba bà em ngồi dây, nhìn phố phường bỗng thấy nhớ thương quê ngoại lạ lùng.

Quê ngoại tôi nằm cạnh một nhà ga bìu quanh Thành thoáng chiếc tầu hỏa đen thui hiện đến ngừng trong giây phút để đón khách rồi thét gầm lên mau đợi, lao đi như một con vật bị thương để lại phía sau một lớp khói mù đen. Trước nhà ngoại là một cái ao nước đầy bèo xanh tindoo xy, đưa xuống cái nhà trạm của ngoại, một nhịp cầu tre bắc ngang so để đi ra chợ, xung quanh nhà ngoại toàn thứ thiên cầu đầy buồng với những nọc tre và những lá vàng rơi. Hai thứ đó đã nuôi sống gia đình tôi gồm, ngoại, mẹ tôi và bé Thanh, bé Tùng. Mỗi chiều thứ bảy chiếc tầu hỏa mang ba từ cao nguyên về với chúng tôi những chiếc bánh vòng do đó, thật ngon.

Tôi yêu chiếc tầu hỏa là vì vậy. Phía bên kia là những nhà của năm gia đình vuông nhà nào cũng trồng cây như nhà ngoại. Cạnh bên nhà tôi là nhà của ông Ba, đi Ba nhật đẹp và trông thật vững. Không biết tự đâu đi đến với hai đứa con là Văn Sơn — Xuyên Đào và Văn Anh — Xuyên Đào.

Thằng Sơn bằng tuổi tôi và bé Anh bằng tuổi bé Thanh. Hai đứa nói rằng «Ba tao là vô ai đạo! Hoàng. Ma tao bảo thế. Tao thấy rồi mà ngọc nhiều vì không hiểu song nó vào tiếp. «Ba tao gửi lên ma cao bảo thế. Nhưng bây giờ ba tao đã rồi tao bỏ trăng mồ nhất. Tôi, Thanh, Văn Sơn đi học ở trường Lý trên chợ quan cách đó mấy cây số. Học cùng một lớp năm Sơn học giỏi nhất trong bọn. Trưa nắng bỏa đưa ôm cặp đi nhau qua khu cầu rồi cùng lại nơi sông hai bờa sông cái đầy trên tập quán ăn và các trông như là những cây bon bỉ đi.

Trật vui vẻ bỗn đưa sắp hàng trên đường rầy rồi chạy đua đến trường như thế sẽ mau và quên cảu đưa-g-uất một Những ngày hay buồn sáng trưa ở nhà bốn đứa lại đã đây hoa sáng cái đầy mình rồi đi rồi nhau nào đưa đánh lộn. Sơn đánh bằng nhất.

Có lần có bị ba thằng vây đánh thì tôi và Thanh. Anh đứng khóc cùng chả biết làm sao. Đến khi Sơn thoát khỏi vòng vây, có mắng chống tôi «Ba đứa tụi bay hèu quá. Có thể mà cũng khóc. Con gái ngỡ thôi». Ba đứa con gái lại cười ngay.

Chiều thứ bảy ba về mang bánh vòng, bìu cho Sơn và Thanh chia cho Anh. Bé Tùng lại chia cho Sơn vì Sơn hay cùng Tùng như thế Sơn lại ăn nhiều khái trong bọn. Sơn không Tùng, tôi đi thành 4 anh bằng, cảnh đồng cỏ đi bắt dế Tôi và Sơn đưa thui vì rám nắng. Cho Thanh, anh cũng đi với chúng tôi mà hai đứa nó vẫn trắng trẻo thật ba thương. Sơn bảo : « Nắng chế hai đứa mày đó » Anh và Thanh cười phăng ăo ra cười « Nắng vẫn phù đầy mình em đó, đâu có chế » Bụa tôi lại cười ran...

Những ngày vui tiếp nối trường không bao giờ dứt. Không ngờ chiếc tầu đã thương vẫn mang ba với hành vững vẻ với tôi để lại một lần mang đi Ba, Anh và Sơn đi biền biệt trong vắng. Những ngày chăng Sơn, Anh, ba đứa chúng tôi vẫn ngồi trong nhà ga ấm khói mà nước mong con tiu mang tụi nó về. Cả tuần rồi tầu không đến. Ba vẫn đi luôn và bảo là tầu bị trống nhiều ở nơi khác. Đêm đêm sáng nhà ga rất hoa sáng nét. Rồi chỗ ngồi bỏ quê đi cư Ba bảo đi lên thành thị mẹ và ngoại không nghe, vì mẹ và ngoại đã lưu luyến quê hương nên tôi đành đem mất! Lúc đầu không đám nghĩ đến cảnh khiếp kỳ nữa.

Bé Tùng hay vui tôi :

— Chị Thủy ở trăng sáng quá nhỉ phải chi có anh Sơn thì sướng biết mấy.

Lại nhắc đến Sơn ! Thanh ngồi ngủ gục trong con mẻ bé gọi tên Văn Anh...

BB HÀ THU THỦY

MUỐN BIẾT RÕ, BIẾT ĐÚNG, TỪ NHỎ ĐỂN VUI CÙA NGƯỜI LÍNH ĐẾN NGƯỜI SĨ QUAN

Hãy mua ngay

BUỒN VUI PHI TRƯỜNG

Truyện dài thiết tha, tươi sáng của

DƯƠNG HÙNG CƯỜNG

☐ Muốn có chữ ký của tác giả và được trừ 30%, hãy hỏi mua ở 55 A Hồ xuân Hương (Tòa soạn thứ hai Sóng).

BÚP BÊ

• Số 529 KHU VƯỜN BÚP BÊ VIỆT NAM DUYÊN ANH chăm soạn •

Bụp bê họa mi

bb hoài thương

Buổi sáng Họa Mi thức giấy và ngạc nhiên nhận thấy khu Thiên Đăng nào nhiệt tưng bừng. Mấy chú Sẻ non đang giúp mẹ Sơn lại cánh cửa đã bạc mầu. Bác Hồng Trước lăng xăng đọn dẹp Chị Chích chọc đang gật gù đếm đốt ngón... chăm tính toán công việc. Họa Mi vội chầu mỏ hỏi thăm :

— Hôm nay sao rộn rịp thế hở chị Chích Chèo ?

— Ô ! Họa Mi không biết mai là Ngày Hội Mùa Xuân ư ?

Hội Mùa Xuân. Họa Mi nhắc thầm trong miệng. Hội Mùa Xuân là cái quái gì nhỉ. Họa Mi định hỏi chị Chích Chèo cho ra lẽ thì chị ấy đã chạy đâu mất tiêu.

Họa Mi ngạc nhiên lắm. Họa Mi có biết gì đâu vì Họa Mi mới đến Khu Thiên Đăng này. Quê hương Họa Mi xa lắm.

Một sáng mùa đông lạnh buốt, bầu trời nặng chĩu những mây xám Họa Mi đã từ giã Mẹ ra đi. Mẹ Họa Mi đã khóc nhiều. Mẹ cũng cần dặn Họa Mi mọi điều như Mẹ đã từng nhắn nhủ các anh các chị Họa Mi ngày xưa. Giọng bà Họa Mi thường vẫy. Cớ đều khi bắt đầu lớn là nỗi mẫu giang hồ.

Ngày xưa Mẹ cũng gặp bố trong một chuyến lữ hành đi thăm mùa Xuân của Mẹ. Mấy lần kể chuyện ngày xưa Bố đều lim dim mắt mơ mộng như cho là con gái ! Mẹ bảo hồi đó Bố «bồ trai» và bắt bay nhất khu vườn Tao Đàn ! Họa Mi thường tiếc không được nghe Bố hết lần nào.

Một giảng viật không lẽ độc ác đăng khắ giới gồm một thước gỗ hình chữ nhật hai sợi cao su đã bị sứt Bố bảo Họa Mi còn bé tí teo. Họa Mi cần nghe các anh của Họa Mi kể rằng đạo ấy Mẹ khóc sưng cả mắt và mẹ cho thết đến nỗi... đau cả phải đi cả làng Qua những thuốc cai nghiện.

Ngay từ hồi còn nhỏ tí Họa Mi đã tỏng mọi mặt phương trời rộng bao la. Cần nhà Họa Mi ở sao mà chật chội thế ! Họa Mi thường phiền đâu qua cửa sổ nhìn những đám mây lững lờ bay về phía chân trời xa xa. Ở đấy chắc vui lắm.

(Còn nữa)

năng nợ

GIANG HỒ

(28)

truyện DUYÊN ANH

4

Năm ngăn gởi vào trương mục tiết kiệm của Việt Nam thương tín để mai sau lấy vợ cưn một trăm đi xem phim Pollyanny coi thần đồng Hayley Mills. Kervin Corcorn an vã ăn kem bốn mầu ở hiệu Phương Lan hay Lan Phương gì đó đường Nguyễn Huệ gần bảng bán ô tô Tây...»

Chương cảm đang nhâm thì mơ mộng và em gái nó đang nhìn anh với bao vẻ trìu mến thì một người ý chừng là người bồi phòng lật đật bưng tới cái khay có hai ly sữa tươi và hai miếng bánh sáng ngỳch. Người bồi phòng cung kính mời.

— Cô cậu dùng điểm tâm.

Chương cảm mim cười thân thiện. Thay vì cầm ơn nó nâu tay người bồi phòng, hỏi :

— Nhà anh ơi ! Anh học nói tiếng Việt bao giờ thế ?

— Dạ. lâu rồi ạ !

— Anh học sách nào ?

— Dạ, bộ «Quốc Văn Giáo Khoa Thư» của cụ Trần Trọng Kim ạ !

— Anh có thể cho tôi biết anh đã mua bộ sách ấy ở đâu không ?

Người bồi phòng sợ sệt :

— Dạ, không thể được ạ ! Tôi không được phép tiết lộ bí mật văn hóa của xứ tôi. Xin cậu cảm phiền...

Nói xong, người bồi phòng cúi đầu chào anh em thằng Chương rồi khoan thai bước ra. Bí mật, hoàn toàn bí mật.

(Còn nữa)

chiến tranh

chiến tranh ơi ! chiến tranh ơi !
ta thù mi
đo la tiếng nói trong muôn vàn
là tiếng nói của mẫu lệ
là tiếng nói âm-thầm nỉ-nơ-nỉ
là nước mắt trái tim be nhỏ
của người vợ mất chồng
người con mất cha.
là tiếng rên rỉ của Mẹ Việt-Nam
bao năm chăn hòa khói lửa
và đêm nay nay trời mịt mù,
em nghe tiếng gió reo
khóc người con yêu nước Việt
đứng chém giết nhau nữa
có biết mẹ Việt-Nam đau khổ nhiều»

BB LÁC THƯ (HUẾ)

ĐI THẬM BỘ MẶT MỚI CÁC CÔNG TRƯỜNG THỦ ĐÔ SAIGON

Nhằm mục đích để cao truyền thống anh dũng và tinh thần bất khuất Dân Tộc, đồng thời thể hiện lòng ghi nhớ công ơn, quyết tâm noi gương các vị anh hùng tiền bối mở bình chinh trong Quốc Sử VNCH đã lựa chọn một vị anh hùng có sự nghiệp sang chói trong lịch sử hay hoàng của đất nước, phù hợp với sắc thái riêng của từng binh chủng lấm Thánh Tổ. Đức an Dương Vương. Thánh tổ của hai binh chủng Công binh Phòng Binh, Quang Trung Nguyễn Huệ của Quân Vận, Đức Phò Đông Thiên Vương của Thiết Giáp. Đức Binh Đinh Vương Lê Đại của Địa Phương Quân Nghĩa Quân, Tả Tướng Trần Nguyên Hãn của Truyền Tin, nhà cách mạng Phan Đình Phùng của Quân Cụ.

Riêng các binh chủng BBQ. T QLC Quân Y và không quân dựng tượng tiêu biểu cho sự mạng cao cả của mình trong công cuộc Cứu quốc và kiến Quốc. Con sư đoàn Nhảy dù đã suy tôn Thiên sứ Michael (Sì Mickc') làm Thánh Tổ như các binh chủng nhảy dù của các Quốc Gia Đồng Minh.

Tượng Thánh Tổ của các binh chủng Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa trên đây đã được xây cất rất công phu trên các công trường trong thủ đô với tính cách vinh viễn là những đài kỷ niệm và được khánh thành nhất loạt nhân dịp Quốc Khánh năm nay.

Dưới đây là những ý nghĩa đặc biệt và nét đẹp đáo của tượng công trường Thánh Tổ các binh chủng

Phù Đổng Thiên Vương. Thánh Tổ Thiết Giáp Binh

Trên công trường ngã sáu Sài gòn một bệ đài kiến cổ được dựng lên trên đó một chàng trai trẻ tay cầm cây côn ngồi trên lưng tuấn mã phi nước đại Đó là tượng Đức Phù Đổng Thiên Vương Thánh Tổ của binh chủng Thiết Giáp.

Đức Phù Đổng Thiên Vương sinh tại làng Phù Đổng thuộc tỉnh Bắc Ninh vào thời Hùng Vương thứ sáu. Hồi đó nước ta bị giặc An Bắc tàn kéo trần vào mưu toan xâm lược. Trước sắc quân binh giặc đông và kẻ ấy sức giác mạnh như rồi bão, quan quân ta không thể nào chống nổi. Giữa tình thế cực kỳ nghiêm trọng mà hoa diệt vong tường chừng như không thể thoát nổi nước chiến đấu Tre Tấc, Tiếp Vân Địa Du,

(Còn tiếp)

TIẾP THEO 10 TRANG 5

BƯU HOA

(Tiếp theo trang 3)

chỉ đề đặt trong một vài trường hợp, mà thôi. Lại nữa, tem mới phát, giữ y nguyên kéo ở nơi xa và không bao giờ đem đóng vào nước, người ta chỉ biết lệ về mặt kéo ở chỗ tem phải đính giấy, đính như, đã nói trên đã đạo vào an bom. Nước ta khí hậu nóng, giữ nguyên keo là cả một công trình.

Mỗi năm, người sưu tầm càng nhiều hơn lên, vì thế tem sẽ hiếm dần, giá trị tem của nó sẽ bị ảnh hưởng vì như cầu đòi hỏi, nếu chỉ có tăng lên chứ ít khi sụt giá.

Ngoài ra, các bạn mua thêm 1 cái kéo để gắp tem và 1 khăn hiểu vì rất cần thiết sau.

Sự tìm kiếm, nghiên cứu, học hỏi và sắp xếp phân loại bưu hoa tạo thành những các giải trí thú thú, lành mạnh và thật là bổ ích cho cá giá lâu trí.

ÁNH QUÊ

(1) Nhân dịp lễ Giáng Sinh, đề giúp các bạn trẻ, đặc giả thích sưu tầm, có một bộ tem khởi thủy, chúng tôi đặc biệt gởi 100 tem VN khác nhau với giá 50$. hay mỗi bộ 125 tem VN ngoại quốc với giá 100$. trong 2 tháng 11 và 12-1965 Muốn có, bạn phải xuất trình tờ SÔNG đã kiểm nhận, ở xa có thể trả bằng tem thư. thêm 7đ. để gởi bảo đảm và phải kèm theo 1 phiếu tem AQ Đưa phiếu và thư về : Nguyễn Long. 230-4 Hai Bà Trưng Saigon.

ĐẮU GÂN! YÊU GÂN!

Nhức đầu mỗi ngày, ăn không ngon, chậm tiêu hóa, nổi mề đay, nổi mụn,6 mặt, nổi ngứa trong mình, bồn đồn, bạc vàng, vàng da, đừng thuốc

TRỊ BỊNH GAN Quảng An Hòa

(Số 1 đã trị gan và số 2 đã bổ gan)

(Có bán ở các tiệm thuốc Bắc) KN số 617 ngày 18-12-65

AI ĐÃ BỊ BỊNH ĐAU TIM

thường hay bị bồi hồi hộp, choáng váng xay xẩm, mệt lả, ngất xỉu, hay mệt bất thường, sẽ đem hương nắt ngủ, giựt mình ớp hãi, nay yếu thân sinh nên đừng thuốc **BỔ TIM Quảng An Hòa** đã trợ tim an thần

(có bán ở các tiệm thuốc Bắc) (KN số 616 ngày 18-12-65

HỌI SIẾNG! Các chứng SIẾNG tinh niên, ho cảm, ho đam, ho khan, ho ran, rức ngực, ho nhiều ban đêm, ho lâu ngày, ho sản hậu, dùng thuốc Hồi **QUẢNG AN TIÊN** (có bán ở các tiệm thuốc Bắc, T. ph, h.: Nhà thuốc Quảng An Hòa 169 Lê văn Duyệt Saigon) KN số 615 ngày 18-12-65

BÌNH PHONG THẤP TÊ BẠI

Đau nhức khớp xương, nhức mỏi đau thắt ngang lưng, dùng thuốc

PHONG THẤP QUẢNG AN HÒA

Có bán tại các tiệm thuốc Bắc) TPH: Nhà thuốc Quảng An Hòa 169 Lê văn Duyệt Saigon. K.N.S. 611 ngày 18-12-3

Góc báo ngoại giao

(Tiếp theo)

Sau hết có kiểm chút tiền để dành phòng nhưng của tăng thiếu nữ nữa, tôi liền kéi với bọn buôn bán chy đen đi ra đi vào Áo Mão Hương Cảng. Mỗi tờ giấy đi chuyển là tờ 40 đến 80 quan.

Hhờ những mánh khóe điều luyện, gia đình tôi sống qua những cơn đói kém không hoảng sắt. Vợ tôi cất giấu được đôi chiếc vàng. Vợ tôi khuyên tôi nên để dành chút vốn dưỡng lão, vì dưới quy chế của chính phủ BK người già phải vào viện dưỡng lão, và con cái không bắt buộc phải trợ cấp cha mẹ trong cảnh già nua bất lực.

Từ đầu năm 1955 bắt đầu cải phong trào bỉ trừ non tham nhũng Người bà con bên vợ tôi bị tra khảo

Thăm Cô Chiêu

Xin giải quyết nền nhà ở Phú Thọ Hòa

Kính gởi Thiếu Tướng Chủ Tịch Ủy Ban Hành Phấp T.Ư.

Kính thưa Thiếu Tướng Chủ Tịch

Tôi đứng tên dưới đây là Lê văn Thiện 30 tuổi Cảnh Sát Viên tăng sự tại Trung Tâm Huấn Luyện Cảnh Sát Dã Chiến Đà Lạt, hiện ngụ tại cư xá chi Cảnh sát quốc gia Tân Bình số 160 Vũ Tánh Phú Nhuận

Trân trọng kính cẩn độ đơn kính trình lên Thiếu Tướng Chủ Tịch thính cầu Thiếu Tướng lượng xét cho trường hợp oan đắng của tôi,

Nguyên trước đây tôi có một cần nhà số 46B tại ấp Canh Nông xã Tân sơn Hòa đường Thượi ngọc Hầu Gia Định.

Cần nhà này bị giải tỏa vào năm 1962 để lấy đất cất nhà thương Dã Chiến cho Quân Đội Hòa Kỳ. Chánh quyền Quận Tân Bình có cho tôi một cái nền nhà số 115 tại khu định cư III Phú Thọ Hòa Quận Tân Bình. Trong thời gian nay vì tôi bị thuyên chuyển lên Nha Cảnh Sát Quốc Gia Miền Đông Biên Hòa phần thì không có tiền vợ con bị đau yếu nên tôi không cất nhà lên được chỉ cất một cái chòi nhỏ để gửi phần của mình chỉ khi có tiền sẽ cất lại.

Một phần thì không được rảnh rang. Kể đến tôi bị gọi đi học Võ Thái Cực Đạo trong quân trường Thủ Đức suốt một năm trời thời gian đưa đẩy khiến nền không có dịp cất lại thêm với số tiền lương quá khiêm nhường Cỉ một vợ 5 con thì làm sao trong một sớm một chiều có thể cất lên được, lúc mãn khóa Thái Cực Đạo 1965 thì bị Chánh quyền quận Tân Bình lấy lại nền !

Tôi có làm đơn khiếu nại trình bày cặn kẽ với quận Tân Bình và ông Tỉnh Trưởng Gia Định Trước thông cáo của Tỉnh về những nền nhà bị lấy lại, lúc bấy giờ có một bản do tỉnh lập ra để cứu xét đơn do Ông Trưng Ủy Danh điểu khiển có nhận đơn và nhận thực tôi có nền bị lấy bao đã chờ cấp trên quyết định.

Kính thưa Thiếu Tướng Chủ Tịch hôm nay tôi đường đột làm phiền Thiếu Tướng (lần thứ nhất trong đời tôi) vì biết Thiếu Tướng là người hết lòng vì dân vì nước, Thiếu Tướng đã gây được lòng kính, phục đoàn kết của toàn thể quân dân chống tôi trong sạch giúp tôi đành bạo gởi thư này kính nhờ lượng cả đến trời xoi xét cho chúng tôi.

Nay kính.

LÊ VĂN THIỆN

Bên lề cuộc thanh trừng *tại Trung Hoa Lục Địa*

THIỀU GIANG thuật theo tài liệu ngoại quốc

Ngày 19 tháng 8 năm 1965 Bắc Kinh đã tổ chức một cuộc thanh trừng lớn lao nhằm vào hai thành phố Thượng Hải và Bắc Kinh. Cuộc thanh trừng này là cuộc thanh trừng lớn lao nhất kể từ ngày Cộng Sản Trung Hoa Lục Địa thiết lập chế độ Cộng Sản. Cuộc thanh trừng này nhằm vào hai thành phố lớn nhất Trung Hoa Lục Địa là Thượng Hải và Bắc Kinh, nơi mà Mao Trạch Đông và Lưu Thiếu Kỳ đã thiết lập chế độ Cộng Sản cách đây 16 năm trước.

BƯU HOA

Đối với nền giáo dục thanh - thiếu - niên

L.T.S.— Xin giới thiệu bạn ẤNH QUÊ là một nhà sưu tầm bưu hoa kỳ cựu, hội viên của nhiều hội Bưu Hoa quốc tế, phụ trách khương xuyên kỹ thì sẽ nhẩy trên BÁO SỐNG, đã hướng dẫn các tem vẽ sưu tầm Bưu hoa.

Các bạn nhớ cắt chế phiếu tem in dưới đây sẽ đành cho các bạn mật bắt ngờ.

Phiếu tem A.Q.

Lời khuyên các bạn mới sưu tầm.

Bưu hoa học, tức là ngành sưu tầm và nghiên cứu các loại tem, ngày nay đã phát triển và tiến bộ hình không, và được phổ biến khắch trương khắp trên thế giới. Đã trở thành một khoa-học hẳn hẳn, nhất là về phương diện địa dư và sử ký.

Như các bạn đã biết, công việc sắp xếp tem trong cuốn tập hoa bao trong cặp sắp tắt nhiên dễ dàng sự chú ý có ích cho bạn vẫn về xử-ký, địa dư, danh từ mỗi thứ tiếu tệ, thăm viếng và động vật các xứ xa lạ, danh nhân, chúng có lịch sử, kỹ nhận những biến cố hệ trọng của tất cả các nước trên địa cầu, bạn vẫn thuộc với các sinh ngữ, văn văn...

Bưu hoa học phát huy khả năng về quan sát, khiếu thẩm mỹ, trí nhớ và sự kiên nhẫn, khiếu cho thanh thiếu niên trở nên biết chú ý, có thể tự và cần thận tính tế hơn trước.

Tất cả các phụ huynh học sinh đã cho con em một cuốn an bom để tem đến tuổi thì công nhận những lợi ích đã có về sự học tuổn điều và kết quả đáng ghi trong các kỳ thi.

Một cuốn an bom tem phải là cuốn sách chế nam và 1 người bạn thân cho các bạn mới sưu tầm. Nếu dự giả các bạn đã nhận tự cho theo sở thích, nhưc các an bom nổi danh của các nhà Thieude Yvert, Tellier của Pháp vẫn hoàn hảo theo đúi các phát hành mới, vì phẩm chất sở thích của người sưu tầm. Lại có thể thêm các trang phụ bằng giấy bồ ô vuông vào những chỗ cần dùng. Vì thế người sưu tầm đương mão nguyện có được tập bưu hoa theo kịp các phát hành tem mới.

Nhưng mua cuốn an bom đẩy đủ như vậy nhiều bạn mới chưi sẽ đàn ngăn vì lẽ nhiều trang bỏ trống cóc ahây vì chưa có đủ tem để dán.

Vậy tốt hơn hết, nên chọn thứ an bom chu trình nguyên, nghĩa là không có in sẵn các ô đã khắc các tem mẫu, hoặc đã ghi chữ tên từng nước trên trang. An bom chỉ gồm những tờ giấy trắng kẻ ô vuông, đóng bằng lò xo hoặc vặn ốc, để có thể di động và thay thế dễ dàng. Nên dùng, không nên bị tiếc vì khuôn khổ (nên dùng khổ lớn). Ở phẩm chất (nên chọn thứ giấy dầy hơng sẽ làm nổi bật con tem). Như thế ta sẽ dán được nổi nét, một khi ta thay đổi lối sưu tầm, vì giấy tốt không bự hại khi ta cần gỡ các con tem ra.

Nếu không có phương tiện, hãy bằng lòng một tập vở học trò có kẻ ô vuông, nhưng phải đóng chắc chắn, có bìa dày gáy vải hoặc một cặp giấy kẻ ô vuông vào một clat-sơ có gáy kéo. Nếu việc đó tiêu và các phụ đề không đẹp vì chữ xấu hay không có hoa tay, các bạn có thể cắt trong các báo chí các chữ và vẽ dành từ các nước hoặc người bạn đã có bản dán, in sẵn thuật hoa.

Sưu tầm bưu hoa phải theo một luật lệ riêng biệt mà tôi tạm tóm tắt vài luật lệ chính.

Trước khi sắp một con tem vào tập bưu hoa, các bạn phải tách rời miếng giấy còn dính ở mặt sau con tem đã đóng dấu. Chỉ cần đem ngâm nước độ nửa giờ và gỡ lấy tem, đem ấp vào 2 tờ giấy thấm trắng để cho khô.

Muốn dán vào an bom, nên dùng giấy bóng nên gấp đôi, thường có bán sẵn, hoặc bạn xin thứ giấy bóng nay ở các nơi bán tem, đem về cắt nhỏ từng miếng tem x 2 cm, gấp đôi lại nửa tính sau tem, nửa dán vào an bom. Nhớ phải đóng kẹo cực, đóng đúng hà sắp, sẽ bị mất vẻ dán cân. Như vậy khi cần, bạn có thể bóc ra để đang không làm hư tem và không để tỉ vết ở chỗ đã dán nó.

Phần nhiều các phát hành đều tiếc các con tem nhiều nước không có răng cưa vì khi xưa người ta chưa biết sử dụng máy tập lỗ. Ngày nay hầu hết các tem đều có răng cưa để dễ xé rời. Con tem hoàn hảo phải có đủ răng cưa, vậy phải trừ thứ mất răng, hoặc bị sứt hay bị rách.

Trái với khi khởi thủy chỉ sưu tầm tem đã dùng rồi, hiện nay tem mới cũng được nhiều người chơi, vì họ cho rằng tem mới coi ngoạn mục hơn và đắt giá hơn.

Tuy nhiên, chúng tôi không đồng ý về điểm này, vì tem Sông Hồi là tem đã chết như đã trình bày ở bây trước và sẽ nói thêm ở bài sau. Với lại giá mua 1 con tem mới đắt hơn tem cũ nhiều lắm, vậy tuy theo tiền tiết và để độ tốn kém,nên chơi cả hai thứ, nhưng tem mới

(Xem tiếp trang4)

VÀI NHẬN XÉT VỀ CÁC KHUYẾT ĐIỂM của Tân-nhạc Việt-Nam

bài của MAI CẨM XINH

Lời người viết. Mục đích của bài góp ý này là mong muốn được đóng góp phần nào thiên kiến trong cũng cuộc xây dựng một nền tân nhạc nước nhà được toàn mỹ hơn. Ngoài rai-không dám có cao vọng gọi là phê bình hay chê trích một đối tượng nào cả, chỉ thuần được tính cách xây dựng chung mà thôi.

Có thể nói, tân nhạc VN hiện nay giới hạn mỗ cảng ngày càng đông, nhưng sức chịu đựng hơn mỗ cũng càng ngày càng suy giảm vì các khuyết điểm chính như sau :

I— Sắp xếp chương trình phát thanh

Tính chất biến đổi (variations) nghĩa nên mặc dù vẫn có thực hiện nhưng không được nhỉ bật, vì suốt chương trình chỉ được cho biến đổi (bằng hình thức duy nhất là độc tấu hay hòa tấu của một bản nhạc không thuộc vào một thành phần cầu-lạc nào cả) một hay hai lần là nhiều. Thiếu sự biến đổi về Nhịp điệu tiết điệu hay hoà điệu cho cả 2 phần ca và dân đệm.

Thiếu các phần nây là do ảnh các bản ca điệu soạn theo hệ thống của một bản ca thông thường tức là 16 trường canh xuống Chủ tim (tonique) 8 trường canh chuyển (modula tion) và 8 trường canh chót lập lại đoạn đầu và chấm dứt bằng giả kết hoàn toàn (cadence parfaite).

Trước khi đi vào điểm nhận xét thứ nhì, tưởng cũng cần lưu ý đến nhạc chất của tân nhạc Việt Nam hiện nay. Thật ra tân nhạc Việt Nam hiện nay thiên nặng về CA tức phần thanh nhạc (musique vocale). Đã có ca phổ nhưng nhưng nay lâu nay được Đài Phát thanh Saigon và các Đài khác trong nước giới thiệu là vaho phần ca, đều được soạn để cho 1 ca sĩ hay 1 ban hợp ca trình bày, và ban nhạc tân các bản ca nây chỉ thì giữ vai phụ đệm (accompagnement) mà thôi, vì cung đàn của mỗi ca phẩm trên đây chỉ nằm qua lại trong 1 an vực thuộc vị thế thứ nhất (tère position).

Tình trạng trên đây đã đưa đến hậu quả đơn điệu (monotonie)khiến cho người nghe mau chán và tiêu thức tâm mỗ cảng đó để mà suy giảm đi nhiều.

2 Thành phần ban nhạc phụ đệm

Mặc dù đã số chỉ giữ vai trò phụ đệm, nhưng thành phần của các ban nhạc nay không thuộc vào thành phần của bản nhạc cổ điển, các âm sắc (timbres musicaux) không bao giờ phù hợp với âm điệu khả dĩ làm nổi bật các nét biểu đồi của 1 ca phẩm. Vả cũng vì thế mà tân nhạc VN nặng ảm hưởng Thứ «micro» nhiều hơn là Trường mặsur mặc dù các ca phẩm được viết cho các nhịp điệu trường như Paso-doble. Cha-Cha.Cha hay Fox.v.v...

Vì dụ : Kèn đồng (thuộc tiếu bộ KIM) mà tấu nhịp điệu Tango chẳng hạn, trong khi, theo bộ thống âm sắc thường đã cho các nhạc khí thuộc tiếu bộ HUYỀN như Violon, accordéon và nhạc khí hướng dẫn (instrument conducteur) những thể thức theo đó họ cho rằng mắt danh dự cả.

« Chúng ta đã đồng ý tại Manila rằng lực lượng của chính chúng ta sẽ được triết thoái khỏi miền Nam Việt Nam ngay khi lực lượng miền Bắc rút về và không còn nạn xâm lăng nữa.

Và chúng ta đã minh xác đều này rằng cuộc triệt thoái của phe chúng ta sẽ được hoàn tất trong vòng thời gian sau thắng sau khi các điều kiện được hưởng ứng và có lẽ cuộc triệt thoái sẽ được thực hiện sớm hơn thế nữa.

« Tôi thiết nghĩ điều này là một bước tiến quan trọng. Các ý định của chúng ta hiện đang được viết ra cho toàn thể thế giới thấy rõ. Những ai nghi ngờ những ý định đó thì họ có thể các việc tiếp tục hoài nghi, đó chỉ là để dấu tên muốn không cần nhìn mưu tìm hòa bình. Bởi vì rằng chúng ta nói rằng những gì có ý nghĩa là khi nạn xâm lăng từ miền Bắc chấm dứt chúng ta không mong muốn và không có ý định lưu lại miền Nam Việt Nam.

« Nhân dân Nam Việt Nam mong muốn tiến hành công tác xây dựng một nước Việt Nam tự do mới, thoát khỏi sự can thiệp của bất cứ ngoại bang nào. Và đó cũng là mục tiêu của chúng ta.

« Chúng ta phải tiếp tục chống lại sự xâm lăng hiện đe dọa miền Nam Việt Nam. Chúng ta làm như vậy chỉ vì rằng sự xâm lăng phải thất bại. Chúng ta làm như thế vì chúng ta tin tưởng chúng sẽ không mở cánh cửa hòa bình chỉ khi nào họ được thuyết phục là chiến dịch quân sự họ không thành công.

« Chúng ta mong muốn chấm dứt cuộc chiến tranh này ngay ngày hôm nay chúng ta mong muốn chấm dứt cuộc chiến tranh ngay giờ phút nầy. Tuy nhiên, như người ta đã nói tại Manila là chúng ta theo đuổi và đưa ra mọi cuộc vận động, hiện nay chúngta đưa ra để nghị đặchiệt về lập trường của chúng ta liên quan tới việc triệt thoái quân đội

« Tôi nghĩ tới sự quan trọng lớn lao về hòa bình tại Vinh Cam Ranh. Cam ranh là một hải cảng quan trọng mà chúng ta hiện giữ xây cất.

Thật là tốt đẹp biết bao khi những con tàu cập bến tại đây và mang theo những hàng hóa hòa bình thay vì những dụng cụ chiến tranh.

«Vì vậy chúng nào những kẻ nào cố gắng thôn tính miền Nam bằng vũ lực bằng những quyền lợi không phải của họ thì chúng đó họ còn bị chống lại và Cam ranh phải tiếp tục làm nơi đưa thêm bộ đội tới mà tôi đã thấy ngày hôm nay, chúng với các loại vũ khí cần thiết để chống lại kẻ xâm lăng.

«Tôi xin cảm ơn Thượng Đế đã ban lòng can đảm cho những binh sĩ Hoa Kỳ. Tôi xin cảm ơn Thượng Đế đã ban sự đoàn kết giữa những quốc gia tự do đang vượt qua nạn khủng bố. Và tôi cố thề nguyện cầu Thượng Đế rằng kẻ thù của chúng ta nay mai có thể quyết định là họ không thể thành công về những gì mà họ toan tính và rồi lúc đó họ sẽ từ bỏ việc sử dụng pô lực tại Việt Nam. Và rồi vào mỗi lúc nào đó, chúng ta có nhiều thời gian với công tác mà hiện giờ chúng ta đang lo lắng thực hiện.

«Vì tất cả những điều trên đây, tôi yêu cầu sự thông cảm sự trợ giúp và hãy cầu nguyện cho những người con yêu của tổ quốc chúng ta.

Thân ái chào toàn thể đồng bào.

DÔNG Y SĨ KIÊM DƯỢC SĨ

NGUYỄN ĐỒNG DI

Trị : Bịnh đau Gan, Ruột, Dạ Dày, Tim lớn, Ho, Hen khạc Đàm Nhớt, Nhức Đầu Kinh Niên, bịnh Tiểu Kinh nhỏ mắt, Trĩ, Mạch Lươn, Phong Ngứa Phong Thấp, Phụ Nữ, Kinh kỳ, Bạch Đới sinh sản) Trẻ em : Đẻ Mồ Hôi Trôm, Ho Gà.

Xem mạch đoán bịnh cần thận

Dùng Cao, Đơn, Hoàn, Tán tự chế sẵn, thể thuốc (thang) trị các bịnh : Nam, Phụ, Lão, Ấu.

Phòng mạch 379 Phan Đình Phùng Saigon

KN. 751 YT/QCBP ngày 24/3/61.

Tìm đọc

NEO BIỂN

Tập truyện dâu tay của nhà văn trẻ

LINH BĂNG

Đã phát hành :

TÌNH KHÚC THÁNG 11

thơ DU TỪ LÊ

HỒNG NHI TÁN

ÔNG TIÊN

Thuốc bổ trẻ em con trong tháng đến 6 tuổi :

LÀM BIẾNG BÚ

CỘ SỮA. KHÓC ĐÊM

ĐỔ MỒ HÔI ĐẦM

TRONG MÌNH HẦM NÓNG

Giúp cho đứa nhỏ mau mạnh và chóng lớn

Bán ở các tiệm thuốc Bắc

Nhà thuốc ÔNG TIÊN – Phú Lâm CHOLON

K.N., B.Y.T. số 571 ngày 20-11-64

Nguyên văn bản tường trình...

(Tiếp theo trang 4)

«Chúng ta đã nhận thấy rằng Việt Nam hiện tiến tới nền dân chủ của họ. Hiến Pháp sẽ xác tiến trước hạn chót là vào tháng 3 năm tới. Sau đó, các cuộc tuyển cử được tiến hành trong vòng 6 tháng để thành lập một chính phủ đại diện cho dân chúng.

«Chúng ta đã nhận thấy rằng nhân dân miền Nam Việt Nam sẽ nỗ lực tiến tới một đời sống quốc gia gồm nhiều nhóm khác nhau. Chính phủ Việt Nam sẽ ăn xá những tội phạm nếu họ và khi. Chính phủ Việt Nam sẽ cho phép những phần tử đó được trở về miền Bắc nếu họ mong muốn như vậy ; hay tạo cơ hội cho họ phổ diến tài năng và năng lực ngõ hầu xây dựng miền Nam.

«Một lần nữa, chúng ta cam kết tôn trọng qui ước Genève.Chúng ta đã khuyến cáo rằng những tù binh chiến tranh nào bị thương hay đau ốm nặng phải được trở về nhà.Chúng ta đã đề nghị thảo luận cấp bách cuộc trao đổi tù binh.

«Điều khẩn thiết hơn cả là chúng ta tự hỏi đâu là những cơ hội thật sự về hòa bình.

«Nhân dân VN — nhiều người đã hiểu rõ thế nào là cuộc đời khốn khổ và bị khinh bỏ đói kém, và bất công — nước vọng chiến tranh chấm dứt và không muốn nạn khủng bố.

« Mỗi quốc gia gặp nhau tại Manila đã hiểu rõ thế nào là muốn mưu cầu một nền hòa bình trong danh dự. Không có quốc gia nào trong chúng ta nhân mạnh về sự đầu hàng và điều hiện của những lực lượng nào chống lại chúng ta, hay về

XEM TIẾP 10 TRANG 4

Xuất bản theo quyết định số

Dictation from Veitnam for Tranmission

Tuesday 1st November 1966.

ONE ITEM (Continued)

The following is the second part of the speech of Dr. Chair Nguyen Van Thieu at the opening of the Manila Summit Conference Meeting.

Apprehension has been sominiteu voiced that by onposing Communist aggression, we may risk greater conflagration and endanger world peace. History, however, has shown time and again that world peace is best preserved by firmness in the face of aggression. On our successful defense against Communist aggression in Vetnam, will depend a durable peace in Southeast Asia and in the world.

Until Communist aggression stops, defensive measures must continue, and if necessary, be tresgthened. It should be poiuted out that the military assistance that the Republic of Vietnam received from friendly countries followed by many years the intensification of Communist aggression from across the borders. It is only a response to aggression. It has a clear and limited defensive objective. And the necessity for it will depend, for its size and duration, on the intensity and duration of the Communist aggression itself.

We are longing for peace. War or peace is in the hands of the aggressors.

The Vietnamese delegation, Prime Minister Nguyen Cao Ky and myself are here to repoat that we nurture no love for war, and esteem no desire of conquering or destroying any country or government. We shall ask in return that no one attempts to destroy us.

My country has been forced to sustain the struggle to defend its freedom we shall happily agree to stop fighting militarily once we are assured that our freedom is no longer threatened.

Tài liệu trau dồi Anh ngữ được phổ biến trên làn sóng điện đài phát thanh Quốc gia ngày 1.11.66

Sau đây là phần thứ hai của bài diễn văn của TT Chủ Tịch Ủy Ban Lãnh Đạo QG Nguyễn văn Thiệu đọc trong buổi khai mạc hội nghị thượng đỉnh Manila.

Thời khi có sự lo ngại (apprehension) cho rằng trong khi chống lại xâm lăng của CS (by opposing communist) chúng tôi có thể rơi vào hiểm họa (risk) một cuộc binh lửa lớn (greater conflagration) và gây nguy hiểm (endanger) cho nền hòa bình thế giới. Tuy nhiên lịch sử (history) đã cho thấy nhiều lần là hòa bình thế giới chỉ được bảo tồn một cách chắc chắn nhất bằng sự cứng rắn (firmness) trước sự xâm lăng (the face of aggression). Một cuộc hòa bình lâu dài (a durable peace) tại Đông Nam Á và thế giới sẽ tùy thuộc (depend) vào cuộc phòng thủ mỹ mãn (successful defense) của chúng tôi chống lại nạn cộng sản xâm lược VN.

Cho đến khi nạn xâm lăng của CS ngưng hẳn, những biện pháp phòng thủ (defensive measures) vẫn cần phải tiếp tục và nếu cần thiết phải được tăng cường thêm (strengthened). Phải nên vạch rõ (pointedout) là cuộc trợ giúp quân sự(military assistance)mà VNCH nhận được của các nước bạn chỉ được tiếp theo sau bao năm CS xâm nhập (intensification) cuộc xâm lăng qua vùng biên giới (accross the border). Đó là một câu trả lời (response) cho sự xâm lăng. Ngoài ra việc trợ giúp quân sự đó cũng có một mục tiêu phòng thủ (defense objective) rõ rệt (clear) và có giới hạn (limited).

Sự cần thiết cho việc trợ giúp quân sự ấy còn tùy thuộc vào số binh sĩ (size chính xác nhưng là có nhưng ở đây là số binh sĩ) vào sự kéo dài của thời gian chiến đấu (duration) là thời hạn nhưng ở đây phải đối là thời gian chiến đấu mới đúng nghĩa) và bao của CS xâm nhập (intensification) cuộc xâm lăng qua vùng biên giới (accross the border). Đó là một câu trả lời (response) cho sự xâm lăng. Ngoài ra việc trợ giúp quân sự đó cũng có một mục tiêu phòng thủ (defense objective) rõ rệt (clear) và có giới hạn (limited).

Sự cần thiết cho việc trợ giúp quân sự ấy còn tùy thuộc vào số binh sĩ (size chính xác nhưng là có nhưng ở đây là số binh sĩ) vào sự kéo dài của thời gian chiến đấu (duration) là thời hạn nhưng ở đây phải đối là thời gian chiến đấu mới đúng nghĩa) và bao của CS xâm nhập (intensification) cuộc xâm lăng qua vùng biên giới (accross the border). Đó là một câu trả lời (response) cho sự xâm lăng. Ngoài ra việc trợ giúp quân sự đó cũng có một mục tiêu phòng thủ (defense objective) rõ rệt (clear) và có giới hạn (limited).

Đọc và cổ động Sống

Thư Quán

TÚ KẾU phụ trách

SÔNG GIÓ

Chán quá đi rồi các cụ ơi !
Họp hành xôn xáo thật lôi thôi.
Tranh dành nhóm, phái, om xôm nước
Xlo xáo tòng, ni, loạn xạ đôi.
Luật lệ Hội trường, Sư bất chấp
Hiến Chương Giáo Hội, Sãi không nol.
Ai lòng vì đạo, bo Ngài chứng.
Nặng, nhẹ nhau chi, thế tục cười.

TÂM KỲ

XIN CHỚ CÓ XUỐNG

Cứ xuống mãi sao chán bố sử,
Gà cùng một mẹ đó nhau ư;
Chày quàng mốc thách đau lòng vội,
Mõ bỏ rêu phong nát dự sư !
Thì cứ lên đi cho khoái chứ,

Sao ccòn xuống mãi đã buồn ru !
Mở lòng phổ độ gieo thông cảm,
Trên dưới đồng tâm đắc đạo ru.

một phật tử trung thành

TRẠNG ĐỐP

HỌA BÀI MINI JUPE CẨM TẶC

của Tú Kếu ngày 25-10-66

Thấy em mặc Jupe «thường nó thao»
Mặc sức ngắm đi ! cả lẽ nào ?
Đó lối thiận thoi râu lấp nhóp
Nọ đường tiên đăng nước phong đào
Cỏ non mấy lớp nhưng cón tuyết.
Nắm nhực vôi phen vẫn khít khao.
Làm bầm đi hay mà khó tiến
Khôn ngoan Tú Kếu chớ chen vào.

CẨM HÀ

Thơ hôm nay

TỪ CÔI NGƯỜI

I

Như con cuốn chiếu bò trên lá
Chàng đang đưa thở dài
Tiếng nói chàng thành một đống
Quay quanh đời nàng
Này em này em
Đã trùng trùng xa cách
Còn nhớ chăng

II

Khi 1000 ngôn chân đang đưa
Con mưa trút xuống thành phố vội vàng
Chàng nằm vành rêu suy nghĩ
Và nụ cười rất xa
Và nụ cười của nàng
Bỗng hóa khăn trên đá
Dấu khăn buồn rầu
Đuổi suốt đời chàng không ngoái

III

Trong cánh rừng cổ loài dơi đen
Nằng ahụy hoài chợy hoài
Trong thành phố cổ loài cú ủa
Nàng ngồi lại trong cảng viền
Nhớ đến chàng một bận
I bận rất xa

IV

Khi ngày cuối chào anh em
Chàng bò xuống hồ cá nhân
Và khoanh tròn
Tiếng súng canon chào đêm âm T
Này em này em

Nàng hoàng hốt chợy ra balcan
Nhìn vào sương đêm vô gió
Tên chàng chìm vào hư không.

CHU TRÂM NGUYỄN MINH

HỦY HOẠ

trọn vẹ Lê thị Mỹ Huế

Ngược xuôi trong cõi mê mủi
Nhà không mái lợt tiếng vũ thở than
Đêm mò xuống lạnh bo gian
Trên cao vẫn mục chia màng nhện giăng
Bước chân khai nổi nhọc nhằn
Đời quàng xiên bọc chiếu nằng nặng lên
Nghe hắn lốc gió bốn bên
Toy xoe phàm tục tuồi tên dấu mình
Bỏ đi nhưng gót vẫ tính
Trôi hay ta xêtoạc hình hồi ra

ĐÀI TRANG SA LỆ
ANXUYÊN

MỘT CHÍN SÁU SÁU

tặng Huyền Mặc Đồng cạ

Phân chia ý nghĩ thành đôi
Hơn bao thế sự chân thời đảo điên
Dây oan nặng gối thơm thiền
Điều chưu muốn rõ là tên nước nào
Nhưng tùy bạn hiểu ra sao
Hình công dầu ngoộc nương vào cõi xa

LÊ HỒNG THÁ

Người ý thức hàng tháng đọc

TIẾNG NÓI

Tạp chí văn động văn học thật lực

● NGÀY 10 MỖI THÁNG

● HÃY TÍCH CỰC THAM GIA GIẢI VĂN CHƯƠNG SỐNG

● NGÀY 25.12, ĐÚNG 18giờ KHÓA SỔ NHẬN BẢN THẢO

● BẠN ĐỀ NGHỊ MỘT BẢN GIÁM KHẢO TỨC LÀ ĐÃ DỰ MỘT PHẦN VÀO VIỆC CHẤM GIẢI.

Từ 20 giờ đến 20 giờ 30 Hệ thống C : (31 thước hay 9755 kc/s và 275 thước hay 1090 kc/s)

Từ 23 giờ 30 đến 24 giờ Hệ thống B : 41 thước) hay 7245 kc/s hoặc 491 thước 160 kc/s).

COTRACYN

SỰ CÔNG HIỆU MẠNH LIỆT CỦA

2 TRỰ SINH (VITAMINE CYNE + CHLORAMPHENICOL)

3 KHÁNG SINH (SULFAMIDES)

SINH TỐ B12

Tại bịnh :

CON NÍT • BAN NÓNG . BAN CUA • THƯỜNG HÃN • CÀM HỌ. SỨNG PHỔI

NGƯỜI LỚN • NHIỄM VI-TRÙNG • GHẺ LỞ LOẺT. VẾT ĐAU SỨNG TÁY, LÀM MỦ • ĐÀN BÀ : SỨNG ÂM ĐẠO . SỨNG DẠ CON . RA KHÍ HƯ.

• BỊNH ĐÀN ÔNG...

COTRACYN HADZER

COTRACYN HADZER

COTRACYN HADZER

COTRACYN HADZER

ĐỀ TRONG SỔ TRÀI CỔ HÌNH TOÀI TÍM

MUA DỄ DÀNG TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Phòng Cho thuê ngày, tháng tủ tiện nghi. 64 Phạm bông Thái (ngã Sáu) Saigon.

Tập Radio : Stéréo. Télévision service. 104 Công Lý Saigon.

Mỹ công Nhận nối lưới dao cạo Mai Toudeuer, kéo thợ may. Mái máy. 15 phút giao đủ. 177 Hậu Giang Cholon mới.

Cần mua nhiều xe gắn máy mới (loại) giá cao để bán các tỉnh và sự cố. Salon 69 Cộng Hòa (Chợ Nancy).

Bán. — 1 Villa trên 5 phòng ngủ, có Garage sân thượng không 500đ.
— 1 Vespa GS đời LB 6... toàn bảo. Hỏi 183 Gia Long Saigon.

Nhường lại với giá rẻ một cửa phố đẹp ở, rộng mát, có điện ở mặt tiền đường Bùi Viện Sg. Hỏi 293 đường Gia Long Sg.

Mất chó

Mất con chó nhỏ lông đ[illegible] màu trắng và cam, rất quý. Xin gọi điện thoại số 24.209 hay đến 24 đường Hồng Thập Tự Saigon. Hậu tạ.

Đất Bán 2M5 ấp Trường Thọ xã Phước Long (Thủ Đức) gần Xa lộ đại đường đ. 100đ/m2 bán đ. 10 Ngô nhân Tịnh Gia Định. (hàng Lăng Ông).

Kim Hưng 560, Phan Đình Phùng Saigon. Bán sỉ các loại bưu thiếp mừng (Giáng Sinh Ở xa, muốn có mẫu, xin gửi ngân phiếu 3.000đ.

666 SINGER mới vẻ, giá hạ. Dạy xử dụng và đo 3000 mẫu hoa. 162 Nguyễn văn Học Gia Định.

SAIGON SERVICE

Quý vị có Villas-Appartements Khu hàng, muốn cho Ngoại-Kiều Đặc-Sự hay Sứ Quán thuê. Xin mời đến 264 Hồng Thập Tự Saigon.

Toán-Lý-Hóa ĐỆ NHẤT

Mỗi tuần học 18giờ. Học phí 1200đ. Ghi tên gặp tại 4 Trần quang Khải Dakao.

Máy ảnh và quay Hoàn toàn tự động. Dụng cụ tiện lợi. 10 bích đẹp và 40 THUY SỸ 44 Le Loi SAIGON

Anh Văn Dễ Học

Nói tiếng (khóa 2 tháng). Căn bản thực hành. Dạy riêng từng người. Đàm thoại Luyện dịch. Văn phạm. Giáo khoa thích hợp với hiện tại.
39 đường Yersin Saigon
Kết quả chấp chấn vì ít người. (Chỉ nhận 10 người). Bài học sống động.(Có máy luyện giọng) Do giáo sư HOÀNG-XUÂN-CHUNG, tốt nghiệp Văn bằng E.E. và P.E. The Regent London. Tận tâm dẫn giảng

Đã hay đã hay chưa đọc
VĂN NGHỆ TIỀN PHONG

Và bạn thuộc giới nào, bạn cũng không thể thiếu số 375.
PAC BIỆT và «Tuổi 15-17»
Đã bày bán khắp nơi trong toàn quốc và bạn sẽ thấy nhứt bản ngon, thích thú với những loại bài vở cùng mới là như :
HIỂU TRA : Đây giới trẻ V.N. 1966.
BIÊN KHẢO : Hàn điện tạo nên trong lòng người đọc tạm.
PHỤ NỮ : Bạc thư ngoại cho gái cho con gái.
MỘT VẤN ĐỀ : Tuổi Con gái có nên ngồi tính trước hay không ?
TRẢ LỜI ĐÁP : Những thắc mắc về tuổi thanh xuân
TÚY BÚT : Nụ trái, Nụ gai.
ĐOÀN THIÊN : Tình thơ đi
THỜI TRANG : Một ý phục thuật mới dành cho nam giới... và các cô 15-17.
Không kể các bài khác đặc sắc tiếp tục được học rất vui vẻ là tin tuần bao duy nhất của tất cả gia đình trẻ Việt Nam.
Số in có hạn, các bạn mua ngay kẻo hết.

ANH-VĂN

THỰC HÀNH với **C.S.Mỹ**
tại Trung học TRI ĐỨC
180 Lý Thái Tổ
Bắt đầu tháng mới 6 lớp tối Vỡ lòng, Sơ cấp, Trung cấp
CÓ NHIỀU LỚP HỌC BAN NGÀY học Lert's learn I và II dành cho các học sinh Thất, Lục và Đệ Tam, đệ Nhị Sinh ngữ II.

Anh văn JERRY

201 Nguyễn văn Sâm, gần phòng Thông Dịch Anh-Việt. Việt-Anh
Hôm nay và Mỗi năm thêm
ĐÀM THOẠI CẤP TỐC (dành cho người bận, cần đàm 1 tháng biết nói, biết viết, tập văn, tự học được 6.000 câu mẫu) VỐ LÒNG CẤP TỐC (Bảo đảm 2 tháng biết nói, viết nghe để xử dụng ngay trong đời sống hàng ngày) ESSAY ADVANCED GRAMMAR IC, IIC.
ĐẶC ĐIỂM : Nhóm ít học viên. Lớp học nhỏ hơn thường. Máy luyện giọng tiếng Anh — C.S. Tổng 14 năm kinh nghiệm Giáo khoa Anh Văn — Trung — Mỹ Anh. Giáo sư Đại Hàn, Hoa Kỳ. Có lớp SÁNG CHIỀU TỐI Ghi tên gặp.

Hiện nay chỉ có một nơi duy nhất 208 Minh Mạng Cholon là xuất phát ra thuốc cam
97 Hàng Bạc HÀ NỘI
mà quý khách đã tin nhiệm từ 100 năm nay.

LỚP LUYỆN THI

vào 11ème các Lycées
TẠI TRƯỜNG
Chim Vàng Anh

384/43 Công Lý — Saigon
Do Mme ELISA BÙU đủ bằng Pháp vẽ đảm nhiệm, dạy học kinh nghiệm tận tâm, với những phương pháp đặc biệt để nhớ để hiểu làm cho các em hăm hở vì tân tới rất.
Trường số các em do chính Mme ELISA BÙU luyện để dự kỳ thi vào 11 ème các Lycée vừa qua, 70đ/ít đã đậu (xem danh sách tại trường)
Chỉ còn nam tháng nữa là tới kỳ thi cho niên học 1967-1968, vậy Ông Bà hãy giao ngay các em sinh năm 1961 lại cho Mme BÙU dạy để kịp chương trình kéo trễ
Trường có xe đưa rước, có nhận demi-pensionnaires và pensionnaires

Hãng VIỆT-Á LIÊN-HIỆP C.TY :

12, Tạ Thu Thâu SAIGON
trân-trọng thông-báo Quý-vị đã đặt
Televisions National :

LOVI 19"MEUELE : Kính mới lại lấy hàng theo thứ tự các số CONTRATS 0001 Tới 0090 KỂ TỪ NGÀY 31-10-66, và sẽ tiếp tục thông báo ngày trả hàng các số Contrats 0091 về kế tiếp trong thời gian rất gần đây.
LOẠI 16" MEUBLE : Hàng đã tới CAP từ 15-10-66, chúng tôi sẽ thông báo NGÀY CHẮC CHẮN TRẢ HÀNG rất gần đây.
LOẠI 16" PORTABLE : Chúng tôi sẽ thông báo NGÀY trả hàng trong tháng 11-66.
LOẠI 23 MEUBLE : Một phần lớn đã xuống tàu ngày 16-10-66 tại OSAKA (Nhựt) chúng tôi sẽ thông báo chắc chắn ngày trả hàng TRONG THÁNG 11-66, phần còn lại sẽ tiếp tục trả trong THÁNG 12-66 v.v...
Tóm tắt, Hãng chúng tôi đã và đang tìm kiếm mọi phương tiện để gặp lành được hàng đang phục vụ Quý Vị đã tín nhiệm nơi Hãng chúng tôi, kính mong thông cảm vì sự kẹt bến nên gây xao tiện chút rất thêm tí ngày, người ý muốn.

Trân trọng thông báo
HÃNG VIỆT-Á LIÊN-HIỆP CTY

ANH PHÁP — CĂN BẢN (CHIỀU TỐI)
VICTORY -- MINH-TÂN

(526 Vô đi Ngay — Phú Nhuận)
Do G. S. Long-Bách và nhiều G. S. Việt — Mỹ giới
TỔNG KHAI GIẢNG 3-11-66
— Vô Lòng — Sơ Cấp — Trung Cấp — Hoàn bị
— Đàm Thoại — Thông Dịch
— Tốc Ký Anh Văn G. S. Mỹ dạy
Sách : (English For Today — Direct Method 1-2-3-4 Mauger — 1-2-34.

CHỈ MUA KHỎI TIỀN ĐẶT CỌC

3.000 RADIOS-MEUBLES « NATIONAL »
3.000 RADIOS-MEUBLES « NATIONAL »
3.000 RADIOS-MEUBLES « NATIONAL »
100% origine modèles 1967. Stéréo 4 haut-parleurs. 6 toti 10 đèn gồm radios 3 bandes và changeurs disques tự động giá chính thức 22.162đ. tới 36.502đ. , và RADIO PHONOGRAPH xách tay, transistors, pilles, giá 6.923đ. tới 10.834đ., đang nhận đặt theo số thứ tự, sẽ giao hàng trước TẾT DƯƠNG LỊCH và TẾT NGUYÊN ĐÁN. tại 3 hãng :
— LUXA — RADIO 45, Nguyễn Huệ — SG
— FARIST — RADIO 48, Nguyễn Huệ — SG
— VIỆT-Á LIÊN-HIỆP CÔNG-TY
12, Tạ thu Thâu — Saigon
NHẮN TIN : Cần liên lạc gấp các bạn buôn Sỉ. LẺ toàn quốc để ký phần hàng muốn đánh, tính giá đặc biệt, điều kiện dễ dàng KHỎI TRẢ TIỀN ĐẶT CỌC trước.

PHÂN ƯU

Toàn thể SQ, HSQ và BS Thuộc Đặc khu Hải Yến Thành thật chia buồn, cùng tang quyến :
Chuẩn úy
PHẠM VĂN THẾ
Thuộc BCH Đặc Khu Hải Yến
đã đến nơ nước ngày 24-10-1966

ANH VĂN ĐÀM THOẠI VIỆT NAM HỌC ĐƯỜNG

3/11 KHAI GIẢNG nhiều lớp mới Sáng — Chiều — Tối — Đã trình độ
ĐÀM THOẠI CĂN BẢN đến THÔNG DỊCH ĐẶC BIỆT
Hai Giáo sư Mỹ và một giáo sư Việt phụ trách mỗi lớp
Chỉ tên tại 212/38 Trần quang Khải, Tân Định
Học viên muốn học lớp riêng rất ít người (1 đến 4 người) tại biệt thự yên tĩnh, ghi tên tại 72 Phạm đăng Hưng Dakao.

Francais Pratique

Cours de Francais Pratique pour debutants donne par un REPETITEUR FRANÇAIS le Mardi et le Vendredi de 18h30 à 19h30. Debut des cours : 4 NOVEMBRE 1966. Inscription à l'école HOÀNG-NAM — 72, A Rue Pasteur Saigon — Saigon (Nombre de places limitées)

Microbus

cần mướn gấp nhiều xe dài học. giá cao. Hỏi 32/10 Ngô tùng Châu Gia Định ĐT : 25.461.

Hoa Hồng

Tăng bạn Sinh Viên nào in Cours tại Rotée Sao Mai 736 Phan Thanh Giản SG — Trước Cinéma Long Vân. Đường Học. Đường Nguyễn Văn.

ANH-VĂN LỚP RIÊNG

Chỉ dạy ĐÀM THOẠI và THÔNG DỊCH để giao dịch, xuất ngoại du lịch, hoặc đi làm ngay cho các bạn học viên Muốn học lớp riêng rất ít người (1 đến 4 người) tại biệt thự yên tĩnh. Rất nhiều dịp thực tập với giáo sư đã dạy các trường lớn ngoại quốc. Chỉ tên gửi chỗ trước tại : 72 Phạm đăng Hưng Dakao. Khai giảng 3 - 11 - 1966

Đại hạ giá 999đ

MỘT TẤM NỆM MOUSSE dài 2m (vải học tính riêng) tại tiệm TOÀN MỸ 533 Trần hưng Đạo Saigon, (trước trường Huấn luyện Cảnh sát ĐT) nơi đây chuyên bán sỉ và lẻ các loại nệm MOUSSE, gối MOUSSE của các hãng danh tiếng, giường sắt đủ các cỡ. Để chứng tỏ bốn hiệu chuyên bán những loại hàng tốt, bền đẹp, bền và đẹp, chúng giảm hạ đặc biệt, yêu cầu quý khách đi khảo giá và xem hàng kỹ lưỡng ở các hiệu khác trước khi đến bốn hiệu.

Anh Văn Cấp Tốc

NÓI NGÀY VÀO VIỆC
ĐÀM THOẠI THÔNG DỊCH
dạy các sách Đàm thoại đặc biệt do nhà trường biên soạn rất công phu, và sách Direct Method—Khai giảng mỗi đầu tháng đúng 7g15 Tối. 1-10 tại CHÙ MẠNH TRINH ngã tư PHÚ NHUẬN.

1-11-66 TỔNG KHAI GIẢNG 30 LỚP MỚI

TẠI TRƯỜNG

ANH NGỮ VIÊN HỒNG

8016 đg Bà Huyện Thanh Quan
Điện thoại : 24059

HIỆU TRƯỞNG : **Lê Bá Kông**
GIÁM ĐỐC : **Lê Bá Khanh**

ĐẶC BIỆT :

- **14 lớp Sơ học** (học ENGLISH FOR TODAY I), có những lớp ban ngày dành riêng cho học sinh Đệ Thất, Đệ Lục muốn có căn bản chắc chắn.
- **12 lớp Trung học,** học các cuốn ENGLISH FOR TODAY II,III,IV.
- **4 lớp Anh ngữ Thực hành** (Sơ cấp và Trung cấp)

GIÁO SƯ KINH NGHIỆM TẬN TÂM — DỤNG CỤ THÍNH THỊ TỐI TÂN — PHƯƠNG PHÁP SƯ PHẠM MỚI VÀ HAY

TÒA SOẠN THỜI THẾ CÓ NHỮNG AI?

Đúng 3 giờ chiều ngày 2-11-66 — 50.000 số báo THỜI THẾ 8 TRANG
SẼ ĐƯỢC RẢI KHẮP TOÀN QUỐC
Không gia đình nào không thể không có một tờ

Bởi ***thời thế*** *gồm những đặc điểm sau đây:*

1) ***Tòa soạn vô cùng hùng hậu đối với một nhật báo Việt Nam hiện nay :***

gồm các cây bút nhà nghề quen thuộc : Lê Văn, Hồ Anh, Lê Xuyên, Phạm Thái, Trần Việt Sơn, Minh Đức Hoài Trinh, Trần Trọng San, Văn Quang, Tiền Phong, Bùi Anh Tuấn, Phạm Cao Củng, Huyền Nga, Vũ Thành, Hạnh Thuần, Hạnh Thảo, B.S. Từ Tâm, Tơ Hồng, Luật sư Vân Hoa, Quỳnh Như, Đình Râu, Đăng Thanh, Chàng Lẩn Thẩn, Xuân Quỳnh, Quốc Bảo, Trịnh Tử, Huỳnh Chi, Chàng Vũ, Bình Nguyên Lộc, Sơn Nam, Lưu Linh Tử, Nguyễn Thị, Nguyên Vũ, Yên Tử, Lôi Phong, Nhất Tuấn, Đức Khánh, Văn Hiếu, Văn Đạt, Trần Vũ, Kym v.v...

2) ***Chưa 1 tờ báo nào tại VN được chuẩn bị chu đáo bằng THỜI THẾ (2 tháng âm thầm và tích cực sửa soạn) để ngay từ số mắt :***

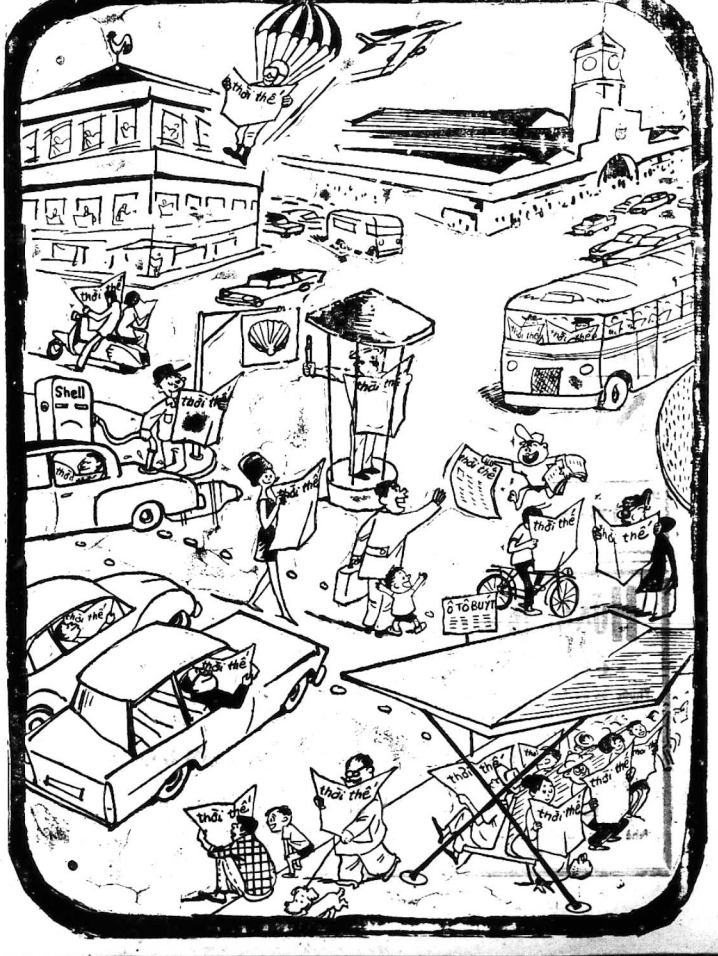
- *Thời Thế* đã đầy đủ, đã hoàn hảo, đã hay ngay.
- *Thời Thế* đã tràn đầy quảng cáo và rao vặt y như một tờ báo xuất bản từ lâu.

3) ***Gọi là có món quà ra mắt đối với độc giả mới cũ, Thời Thế tổ chức ngay một Cuộc Thi Vĩ Đại gồm rất nhiều Giải Thưởng Lớn như :***

Máy T.V. 19 INCHES, xe gắn máy BRIGESTONE, xe HONDA, tủ lạnh IGNIS, máy may SINCO, máy hình CANONET, bàn phấn đắt tiền, máy sấy tóc, nồi thồi cơm điện v.v. và hàng trăm giải thưởng khác nữa.

Toàn những đồ thiết dụng trong gia đình, đem lại sự thoải mái cho vợ con quí bạn

Thể lệ đăng đầy đủ trong số ra mắt



của NAM KIM THẠCH — do NAM ĐẠT dịch

S6 205 — CHƯƠNG LI

Bạch Y Đồng Tử

Ngoại sẩu trưởng, Cô Lâu Thiên Tôn lên tiếng :
— Xưa có Tôn Ngộ Không được vô lê với khách quý.
Lý thu Binh đột nhiên cất tiếng cười :
— Không phải khách quý, mà là sư tỷ của bần ! Tôn tôn đồng tử ngày ngày ngắc nhìn Lý thu Binh, không hiểu nàng muốn nói gì !
Cô lâu Thiên Tôn trầm giọng thốt :
— Lý thu Binh ! Ngươi biết ta muốn gặp ngươi để làm gì không ?
Lý thu Binh nghiêm sắc mặt, cung kính đáp :
— Sư phụ ! Con đã biết rồi.
Nàng tiếp nối :
— Hôm nay, con tìm đến bái kiến sư phụ, không phải để tỏ lời phiền trách gì sư phụ, mà chỉ để bào đáp công ơn sư phụ dạy dỗ suốt mười năm dài...
Cô lâu Thiên Tôn nghi hết động tiếu chiếc Kim Long giao ý không đáp.
Lý thu Binh buồng tiếng thở dài thê thảm tiếp :
— Cuộc sống trên thế gian, nhiều thiết như giấc mộng Nam Kha, tình ra rồi, chẳn nhẩn được gì nơi tay ? Dù sự phụ đã làm gì, việc làm đó thuộc về quá khứ hãy quên đi quá khứ, bởi có ai cứu vớt được những sự đã rồi ? Không ? Con không hề oán hận sư phụ, con chỉ cầu xin sư phụ nhớ lại những lời đã dạy dỗ hai chị em con, để tạo phúc cho người đời.
Cô Lâu Thiên Tôn bật cười, trăng cười to lớn, chẳn đột cả tòa chánh sảnh.
Trăng ngưỡi vang dậy, chối cả tai Lý thu Binh, làm nàng hiểu sắc, không sao sự phụ cố ý ép gả !
Sư phụ buồn hay vui ? Sư phụ có giận nàng không ?
Nàng lo sợ lắm lết nhìn cô Lâu Thiên Tôn.
Trăng cười đứt, Cô Lâu Thiên Tôn lạnh lùng thốt :
— Lý thu Binh ! Ngươi có biết lẽ người sống hay chết chỉ bằng vào một ý niệm chớp nháng của ta không ?
Lý thu Binh điềm nhiên đáp :
— Sống hay chết, trước kia, con từng nghe sư phụ đã nói đến rồi. Lời sư phụ dạy, con đều ghi nhớ : sống, chết, chung qui rồi cũng như nhau, sống có gì mà gọi rằng hân hạnh ? Chết, có gì mà gọi rằng bi thương ? Thì, sống chết đều rồi con còn có nghĩa gì ?
Nàng đứng lại một chút, rồi tiếp :
— Trong hơn nhiều năm qua, chị em con theo lời giáo huấn của sư phụ, kem sống chết như nhau nên đã trải lắm lần gian lao ngày hiểm mà không chút sờn lòng. Vậy tùy sư phụ muốn thế nào, con vâu vui theo thế ấy !
Nàng thốt xong, bào khẽ đùng cao, xem lời đe dọa của Cô lâu Thiên Tôn như một khuyến khích hy sinh cho chính nghĩa.
Cô lâu Thiên Tôn ngồi trên Kim Long giao ý tại bình dài, đôi mắt chớp sáng, chứng như giật mình vì câu nói của Lý thu Binh.
Một thoáng mắt, bình tĩnh lại, Thiên Tôn đột nhiên hỏi :
— Ngươi cho rằng ta là sư phụ của ngươi ?
Lý thu Binh đáp :
— Mười năm sống bên cạnh sư phụ, giọng nói, tiếng cười đã quen thuộc lắm rồi, gia đi con còn ghi nhớ đến cả những cử động nhỏ nhặt thì cho lầm lạc làm sao được ? Con vẫn tin rằng sư phụ không nên đầu con nữa.
Cô Lâu Thiên Tôn lại tiếp với giọng âm dịu :
— Nếu không đầu ngươi, thì ta phải làm thế nào ?
— Sư phụ hãy trở về chân tướng ! Thiết Địch Quái nhân mà mọi người kính nể...
— Thiết Địch quái nhân là ai ? Hình dạng người như thế nào ?
Lý thu Binh hết sức kinh ngạc. Theo ý hỏi của Cô Lâu Thiên Tôn, thì ra nàng nhận lầm sao ?
Nàng lắc đầu, không tin rằng mình lầm, vì nàng nghĩ Cô Lâu Thiên Tôn là tay gian hoạt phi thường.
— Sư phụ ! Đã bao lần, con và Nam cung Viễn thọ ơn tha chết, con cũng lầm sao được ? Nhưng đêm rồi, sư phụ đã làm gì Viễn đệ ?
— Cô Lâu Thiên Tôn lạnh lùng đáp :
— Nam cung Viễn trăng phải chết Trình định Hồng cứu ta, do bàn đạp nhằm Lăng binh Đinh, chết đọc đó rất nguy hiểm, trăm thế gian không có được liệu sống giải cứu được. Dương nhiên, hắn phải chết.
Lý thu Binh rung người lên, đôi giọng lẹ trăm dài xuống mà, nàng cất giọng bi ai thốt :
— Sư phụ ! Sư phụ Viễn đệ đã làm gì khiến sư phụ phải bị đọc thế ? Viễn đệ là người được sư phụ ra ơn bồi dưỡng cho qua bao thăng ngày bầu nhi ? Không lẽ đã đào tạo nên một người hữu dụng rồi hãy diệt liền sau đó ?
Cô Lâu Thiên Tôn bật cười ha hả :
— Ngu thay ! Ta bảo cho ngươi biết rằng, hiện tại nếu người muốn chết, ta sẽ tặng ngay cho ngươi một hoàn thuốc kịch độc, cũng vào không thấy gì đau đớn, mà lại chết gấp...
Lão gần giọng :
— Còn muốn sống, ta sẽ cho ngươi sống mãi mãi trên nhân thế.
Lão đòng lại một giây, rồi tiếp :
— Sống, thì lão phải sẽ cây nào cho người, xóa bỏ lý trí, ngươi sẽ mất lý trí, không còn nhớ gì đến đã vàng nữa. Thay vào đó, lão phải sẽ biến cái ngươi thành một con người sống vì chánh nghĩa, chuyên lo bảo vệ chánh nghĩa, hướng sự tàn thường ca tụng của người đời.
Cô Lâu Thiên Tôn tàm lặng một chút rồi tiếp :
— Hiện tại, lão phải đang bồi dưỡng một vị ma nữ tân đọc vô tưởng, lão phải lại muốn bồi dưỡng một nữ hiệp lâm đối tượng với ma nữ đó. Lão phải muốn rằng, trong giang hồ vô lâm, luôn luôn có sự tương tranh giữa chánh với tà, thiện với ác, để cho người đời luôn luôn đều biết là hai vị nữ ma và nữ hiệp đó do lão phải đào tạo ra... Lão phải muốn rằng, thiên hạ thế nhân không biết, phải phê bình, phân đoán lão phải như thế nào cho trông vì lão phải kiến cả chánh lẫn tà, thiện lẫn ác, lão phải là tượng trưng của mâu thuẫn hoàn toàn.
Cô lâu Thiên Tôn thốt với vẻ điềm nhiên, lời nói ôn tồn, chậm rãi, như người có một chủ trương rõ rệt và quyết thực hành chủ trương đó.
Tuy nhiên, thái độ của lão không thể dầu được sự si cuồng với tham vọng đó.
Lý thu Binh hết sức kinh hãi ! Nàng tự hỏi lão như thế, sư phụ có thân ý gì. Và sư phụ thành thật sai đổi như thế, hay đó chỉ là một phương cách thâm độ tư tưởng nàng ?
Cô Lâu Thiên Tôn lấy ra bài hoàn thuốc, đoạn thốt :
— Viên đó, là độc dược, viên trắng thì lão cho mất lý trí, kẻ yếu, hai điều ta để, nếu người không quả quyết chọn lựa, ta sẽ giúp người quyết định.

(Còn nữa)

Phải thận trọng Bịnh nhẹ chữa sai biến thành Nội thương khó trị vì đã di sao vào Lục phủ Ngũ tạng, sinh ra các chứng : Đau gan, ruột, bao tử, mộng mị, tão dậy, (bồng hiên tinh) mất ngủ, mê bồi chân tay, ho lâu, đờm suyễn đau bụng bắt buồn, hiếu, ăn, nghẹn, hơn sôn, trẻ em ăn hư, mê bài, chậm lớn, ban trái, ho gà. Phải thận trọng để lâu ngày ngày hại đến tánh mạng. Đến ngay thầy chuyên môn xem mạch điều trị cho mau lành.

NHÀ THUỐC
BƯƠM VÀNG
Đông Y Dược Sĩ : NGUYỄN VĂN NHỰ
LÂU NĂM KINH NGHIỆM
Trước ở Hải Phòng, nay ở 19b đường Ngô tùng Châu Saigon
(số 644 — 11-1-63 — 799 — 16-4-64)

DẦU NÓNG CÔ BA
LINIMENT CÔBA
Trị đau nhức rất công hiệu
NHỨC MỎI _ TÊ THẤP _ CẢM GIÓ
ĐAU MÌNH MẨY _ TRẬT XƯƠNG
Giúp các thể thao gia trước và sau khi vận động
DUYỆT
CHẾ BỞI 15-9-66

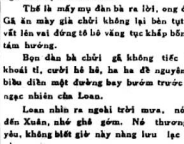
bờ sậy lửa

của LÊ XUYÊN

Nhân phủ cười :
— Có lẽ vậy. Hoi xóc đầu giận hoài ấy.
Bác Tám ngập ngừng :
— Nhưng mấy ứa soạn như vầy... hay là mấy đã nghĩ lại và muốn làm lành lại với nó ? Ừ nếu mấy chăm coi chuyện mẹ chuột của nó cũng chẳng đến nỗi gì thì... nên bỏ qua cho nó. Đàn ông như vậy là thường miễn là nó đưa đặt với người cũ. Hơn nữa, ăn thua mấy biết kêm giữ nó sau nay ?
Nhân buồn bã ngang :
— Con muốn bỏ qua chuyện cũ vậy thôi và muốn vui vẻ với anh đến chết, ngoài ra không có gì khác hết.
— Mà hôm nay mấy có gặp no không ?
Tao muốn nói là có bọn bắn hoi cho không phải gặp theo kiểu... đi chợ là gặp nhỉ ! như mấy gặp một bọn bạng đi bán chuối.
Nhân mân mê vạt áo :
— Con gặp riêng.
— Chắc rồi sao đó... cũng ém nên tao mới thấy mấy có phấn tươi tinh hơn là lúc trước ?
— Dạ... đâu sao thì cũng như... con đã thưa mà rồi hôm trước đó.
Bác Tám bực mình :
— Sao mấy lung tung quá vậy ? Mới mặt mấy đôi ứng thẳng sáu, một mặt mấy bọn hồ với thằng hai... Cái điệu ấy rồi bên nào cũng chẳng xong bên nào hết. Và không phải chỉ có hai đàn đó thôi, sau nầy nếu mấy lung chung thì ai đâm tới hồi mấy nữa ?
Chuyện gần gần đâu được cho chuyện trai gái có một bụ đồn mới. Trước đây, tao tưởng mấy ưng thằng hai luôn nên tao cũng có phần lơn ngơ chuyện mấy gặp gỡ nó...

Nhân chữ lưỡi, nói chơi
— Không sao đâu mà mà !
— Đã cho mọi việc lấy quây ra rồi mới có sao liền ? Và tới chàng đi con mụ giả nay sẽ đưa lưng ra chịu trận ?
— Mà coi như sao... kẻ bà là được.
— Đừng có nói liều vậy mấy ! Phải chi tao cho hai bà đưa con gái nếu thì hư đưa nầy có đưa khác... Vốn bực chỉ có mình mấy... Chắc mấy cũng biết là tao ghét trăng cay ở mấy nữa là hết. Không phải tao muốn sau nầy mấy xuất tao cái gì nhưng tao có thấy mấy được yên vợ yên chồng thì tao mới nhẩm mắt được. Mấy bắt kẻ tao cũng vừa vừa có thể ?
Nhân xét xa nhìn lại mẹ :
— Con biết lắm mà mà ! Con không dấu với mà làm gì, riêng về phần con thì con bắt kể thiệt nhưng bao giờ con cũng nghĩ tới mà trước.
— Mấy lắm ơn nghĩ cho mấy đi ! Và có ai đại đi chọn thứ chồ chê mẽo ở hy đâu.
Giọng Nhân trở nên ngùi ngùi :
— Đã con rằng kỹ nầy coi ra sao.
— Nếu nó có nói chuột chít đinh thì mấy liệu nói cho nó hiểu... Mấy thương nó được thì con khác cũng nên... chuyện đó mình, cần cho hoặc trách móc nó thì cũng... không mấy đúng. Như tao đã nói ăn thua lắc nầy...
Nhân nức lòng ngang :
— Mà để con rảng mặt kẻo nữa. Nếu lần nầy ảnh quả thiệt tình thương con và không chấp nhặt gì hết thì con.
— Coi, có nầy chấp nhứt nó.
Nhân vội đổ lời mẹ :
— Chấp nhứt là vì tự hôm nay con cũng có nói nặng ảnh nhiều.
Bác Tám thở ra, yên tâm :
— Nó đu hiểu mà ! Đàn bà chen lượng thì đâu phải chuyện vừa.
Bao giờ cũng phải có các vụ nói nặng đó. Mấy coi nhỏ chưa cảnh đời nên không biết là nhiều khi đàn ông bị cũng chưa để cho mình làm vậy, nhứt là mấy với nó mới bắt bên nhau. Nó càng mết mấy thêm nữa.

(Còn nữa)

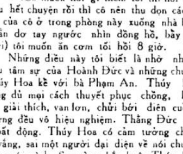


Truyện dài **NGUYỄN-THUỴ-LONG**

— SỐ 151 —

Gã ăn mày già ốm đầu kêu khẽ :
— Bớp mũi chết mẹ hết mấy đứa con nít cho tao, đ. m. suốt ngày đi ăn mày một nhọc đâm vô ngủ còn bị con nít bánh.
Thế là mấy mụ đàn bà ra lời, ong ong chửi.
Gã ăn mày già chửi không lại bèn tựt quần ra vắt lên vai đứng tế lỗ vàng tực khắp bốn phương tám hướng.
Bọn đàn bà chửi gã không tiếc lời. Gã khoái tí, cười hề hề, ha ha đề nguyên con dị biểu điên một đường bay bướm trước con mắt ngạc nhiên cha Loan.
Loan nhìn ra ngoài trời mưa, nó lại nhớ đến Xuân, nhớ ghê gớm. Nó thương người yêu, không biết giờ này nàng lưu lạc phương nào.
Con mưa mỗi lúc một lớn, con đường trước mặt Loan bắt đầu ngập nước. Rồi đến đến ngập lên vỉa hè trăn vào chỗ bọn cơ ngụ bết bợp phập lâm tết cả mọi người phải đứng lên.
Gã ăn mày già đang chăm lo tính nếu trà, bỗng nghe ngăn nên bực mình bèn chửi vung lên một bài.
Gã nói với Loan :
— Trời mưa như vầy mà uống trà thì tuyệt diệu.
Loan nhìn xuống phần dưới của thân thể gã, nhắc chừng :
— Bác mặc quần vào đi chớ !
Gã nhe răng cười hề hề :
— Ủa phải bận quần nữa sao, tao phải đi cho mấy con mẹ khốn nạn kia coi cho sướng mắt.
Nhưng cuối cùng gã cũng mặc quần.
Trời mưa mất tới xáng, nước ngập mênh mông suốt một quãng đường dài, nước đang ở đó rút cuống ống kéo theo rác rưởi, lá cây...
Loan bỗng lội đi.

(Còn nữa)



Bản dịch của THIỀU GIANG
Nguyên tác của IAN FLEMMING

— SỐ 46 —

— Cô muốn hỏi gì thêm tôi thì hỏi đi ?
Nếu hết chuyện rồi thì cô nên thu dọn các đồ vật của cô ở trong phòng cho tôi nhờ vả hiệp.
(Hắn dơ tay ngước nhìn đồng hồ, bảy giờ rưỡi) tôi muốn ăn cơm tối hồi 8 giờ.
Những điều nầy tôi biết là nhờ những mảu tâm sự của Hoành Đức và những chuyện Thủy Hoa kể với bà Phạm An. Thủy Hoa đùng đủ mọi cách thuyết phục chồng, khóc lóc giải thích, van lon, chửi bới điên cuồng, nhưng đều vô hiệu nghiệm. Thằng Đức lăng lẽ hất động. Thủy Hoa có cảm tưởng chồng đi vắng, sai một người đại diện về nói chuyện riêng với mình. Sau cùng bất buộc Thủy Hoa phải chấp nhận cuộc sống chung khó thở ấy, không có một xu dính tối.
Để có đủ hai bữa cơm ăn và một cái giường nằm, nó phải làm bất cứ cái gì chồng nó bảo làm. Suốt một năm trời hai đứa sống chung với nhau một cách lịch sự trước mặt mọi người, nhưng hoàn toàn xa vắng riêng rẽ khi chỉ còn hai đứa với nhau. Tất cả chúng tôi đều sửng sốt trước sự đổi thay bất thường. Cả hai vợ chồng không dám tâm sự với ai. Con Thủy Hoa xấu hổ, chẳng dám nhờ người làm trung gian xin chồng tha thứ cho thằng Đức đã thật quyết bỏ vợ, không tay chuyển ý định. Ở xử Thằng Đức coi bộ kín đáo hơn trước. Nó làm việc đắc lực nhất. Ai nây đều thở phào nhẹ nhõm. Chúng tôi đinh ninh là trời gần cơn cứu vãn cảnh gia đình đổ nát. Hai đứa lấy lại được tin nhiệm với mọi người. Hai đứa trở thành một cặp vợ chồng gương mẫu. Bao chuyện cũ đều trôi vào quên lãng. Người ta tha thứ cho Thủy Hoa tội ngoại tình, cũng tha thứ người ta quên mất những ngày tháng sống bẻ bối của Đức.
Một năm trôi qua nhanh chóng. Thời hạn phục vụ của thằng Đức chấm dứt.. Nó bảo tin cho mọi người biết là nó sẽ trước đề vợ ở lại thành toán nhà cửa. Hai đứa dắt nhau đi dự các bữa tiệc tiễn đưa như thường. Chúng tôi chỉ lấy làm lạ tại sao không thấy Thủy Hoa tiền chồng xuống tàu. Một vài tuần sau, vụ ly vị tờ Luân Đôn được tha ân công hồ. Tối đó Thủy Hoa mời dân sang phá Thủ hiến thuật hết mọi chuyện với bà Phạm An.
Ông Thủ hiến uống nốt các Wisky Soda. Cục đá đọng lại dưới đáy cốc và lách cách khi ông đặt chiếc cốc xuống bàn. Ông bỏi :
— Điệp viên chi huy đoàn xem thằng Đức có thương tiếc Thủy Hoa không ?
Đồng lắc đầu :
— Không. Con người Hoàng Đức là con người trời sinh ra để làm ăn ngay chính. Ông ta đạo đức thật chứ không phải đạo đức giả. Ai đã làm mất lòng tin yêu của ông thì ông cũng đủ sức cho một cú trảng mắt, đâu đến nỗi hèn hạ chụp trận mất.
Ông Thủ hiến gật đầu :
— Điệp viên chỉ huy đoàn đúng đắy. Trước hôm thằng Đức xuống tầu, nó bắt gặp một mảnh giấy của vợ nó để trong phòng tắm, yêu cầu gặp nó nói chuyện một lần chót trước khi vĩnh viễn rời nhau. Từ ngày nó thăng tay trị vợ, nó đã thấy bao nhiêu tấm giấy như vậy, nhưng nó đều xé đem bỏ sọt rác hết. Lần nầy nó chiều lòng cô ả viết giấy trả lời bẹn sẽ gặp nhau vào 6 giờ tối ở phòng khách. Đúng giờ Thủy Hoa nhẹ nhàng từ dưới liệp bước vào. Nàng trở thành thuần thực không dám lên chân xuống cầng là ở ăm ỉ như trước. Nó rụt rè bảo chồng :
— Thưa anh, em chỉ còn vẻn vẹn có 10 quan tiền đi chợ sót lại ở số tiền anh đưa cho chi tiêu hàng tháng. Em không có lấy một đồng vốn. Khi anh đi rồi em chỉ có nước đi ăn xin.
Đức bình tỉnh trả lời :
— Cô còn mấy món nữ trang và cái áo lông tôi mua cho cô hồi mới sang đây.
Thủy Hoa nghẹn ngào :
— Đã em vét vơi cầm bán hết cũng chỉ được 50 quan ! Mua vài bán ẻo ! anh bị gì !
— Đi kiếm việc làm. Vô số nơi cần người khỏe mạnh thành thạo.
— Em sẽ cố gắng tìm việc làm, Nhưng trong thời gian kiếm việc, em phải có chỗ ở nơi ăn. Em phải có một mái nhà trú mưa ăn nắng. Anh nhẫn đình chuyển cho em một chút vốn thì em đến chết đói mất.
Đức nhìn thẳng vào mặt vợ vẻ khinh thường :
— Cô đẹp thế ai dám để cô chết đói.
Thủy Hoa nước mắt tràn ra nói :

(Còn nữa)

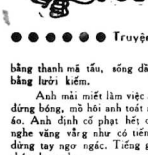
23

Loan đứng trước cửa nhà thương Chợ Rẫy. Nó phân vân không biết phải ăn nói ra sao. Nhà thương mất năm giờ chiều mới mở cửa cho các thân nhân vào thăm người bệnh. Đăng nhy Loan chỉ hỏi tin tức của Xuân.
Loan đánh bạo tới hỏi một người gả cửa :
— Thưa ông trong hai ngày nay có đưa một người con gái bị tai nạn vào đây không ?
Người gác cửa nhướng mắt lên hỏi Loan :
— Mấy nói sao ?
— Một người con gái bị tai nạn.
Gã trưng mắt nhìn Loan :
— Đi cho khuất mắt tao ngay, bận thấy mẹ mà cần đến quấy rầy.
Loan nản nỉ :
— Dạ tôi đâu dám quấy rầy, vì vợ tôi đi mất tích hai ngày nay nên tôi nghi là nó bị tai nạn.
Gã nhìn Loan từ đầu đến chân :
— Mấy lại giỏn mặt tao nhỏ, vợ mất tích mà dám tới đây hỏi, tới cảnh sát mà hỏi.
— Dạ, tôi sẽ tới cảnh sát sau, nhưng tôi nghi vợ tôi bị tai nạn.
Gã gác cửa bực mình :
— Hay nhỉ, tại sao mấy cứ bắt vợ mấy bị tai nạn.
Gã vỗ vào vai Loan :
— Thôi về đi, chắc vợ mấy đi lấy trai rồi. Còn người bị tai nạn thì một ngày đưa vào đây cả trăm mạng lắm sao mà biết hết được.
Loan nghe cũng có lý, nhưng nó còn cố hỏi :
— Ông có cách nào giúp dùm tôi để biết tên những người đã được không ?
— Tao thì chịu, mấy vào chiếc phòng kia hỏi cô ả tá !
Loan đi theo hướng tay chỉ của gã, nó vào ngay cán phòng nhỏ ở cạnh cửa hỏi. Cô thư ký ngước lên :
— Một ngày ở đây không biết bao nhiêu người bị tai nạn, cậu cho tôi biết tên.
— Dạ Nguyễn thị Xuân, khoảng 17, 18 tuổi.
Cô thư ký đò tên suốt trang sổ lớn rồi lắc đầu :
— Không có tên đó, chắc gì cô đã bị tai nạn, anh có thử tới cảnh sát hỏi hoặc đi hỏi nhà thương ở Saigon Gia Định nầy.
Loan tuyệt vọng, nó lì nhì cảm ơn rồi quay ra.
Vừa đi Loan vừa thầm đếm những nhà thương mà mình sẽ tới. Loan cũng nghĩ đến cả việc vào các quận cảnh sát hỏi, nhưng sau một lần ở tù Chợ Rẫy khớp mấy ông linh. Loan nhìn xuống quần áo mình, bộ quần áo nhem nhuốc bẩn thỉu, nó thở dài...

(Còn nữa)

ĐỒNG QUÂN

Nhưng mỹ nữ vòng đặt phải khăn trùm, hiện rõ khuôn mặt Ngân sơn Long Nữ, nhảy vào ra chận lối quát :
— Khoan ! Không được vô lễ với khách ta ! Thức phụ ! sao chứ tự tiện sai khiến khách quý, lấy cả hành lý của khách Phi Mã ?
Độc Tinh Quân cười lớn :
— Ma đưa lối quỷ đưa đường, nếu thật gã khách đó là giọt máu bụ Lê, chắc gì ta đã tạo được kỳ công cho Phi mã Ác, sao giận chứ ? Nửa năm nay lê gót khắp thiên hạ, chả chỉ tìm được mấy đứa gia nhân !
A Thiên ! cứ đi tìm bắt hắn vào đây !
Tên khách « không lỗ » chưa kịp cự đòng, Long Nữ Thiên Kiều đã tựt ra đứng sống chặn lối, quát :
— A Thiên ! tự tiện vào cấm phòng lấy hành lý, tội ấy phải chịt tay !
Phạm khách lần nữa sắc cả chém đầu !
Tên khách sợ hãi, đáo đác vô đầu bức tới, chưa biết tuân sai, Long Nữ đã quơ hành lý Thái Dũng nếu luôn cho gã, thét :
— Đem trả chỗ cũ khỏi tội chặt tay !
Tên khách chộp lấy hoàng hôn, quên phăng Độc Tinh Quân phó sóti, lại đặt phòng đi như ma đuổi ?
Chẳng ngờ Thái Quân đã sợt nhanh ra, vươn tả thủ đón lấy gói hành lý, rất nhanh mà tung ra. Bằng lặt kêu những rõ khác thường :
— Kiếm phi bí pháp hiệu vật Thần Quân ! Chả ! gớm lắm ! Đừng giọt máu bụ Lê rồi ! Không ngờ nơi đây lại được bắn cả bí pháp vô giá ! Tên nay lợi hại, phải đề phòng ? Bọn bay đi mau chớ chạm trễ !
Long Nữ cao mày, ngạc nhiên, vừa toan nhảy lại, đặt cuốn sách lưới phép ra tương đối Độc Tinh Quân, bỗng tiếng nói âm trầm vang phát sau bức rèm đó :
— Đưa ta coi !
Độc tinh Quân lập tức nhảy vào, nhưng lão đừng lại chỗ bài khỏi lâu, tung luôn bảo vật vào trong.
Thái Dũng ăn ngoài, vừa lo lộ hành tung, vừa tiếc bí pháp, nhưng lượng sức mình, không dám vọng đòng, đương mắt nhăn-nhó, thấy pho sách lo trong ngay đầu bài ký, thinh lình, sau rèm đó, nổi ầm phong cuốn vụt sách đầu mất.

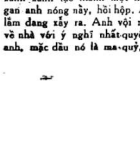


của HOÀNG-LY

— 53 —

Cô đang ngơ ngác kinh khủng thay kình lực người sau rèm, vùng nghe tiếng bỗ mặt hất ra cao ám :
— Bát tích Thần Quân ! Chắc cứu nó, thâu làm đệ tử ! Đám tôi đây đự thâm, thằng nhỏ gan liền !
Vừa nghe dứt, Long nữ vòng cau mày liễu, nói liền :
— Lẽ nào ! Tình cờ gặp gỡ, mấy lần thoát thác, mà muốn tới đây, chính con đã khám nói ! Đâu sao cũng là khách mình. Mà trừ một lần dữ, con cũng một mũi nao nhận mình con gai Đông Quân.
Im lặng mấy giây, tiếng Đông Quân vang xuống :
— Phải đó ! Con Lê Hoàn như cá nằm trốc thoát sao nổi ! Vô ta ! Lão đệ ! Hãi sáng đưa kia xem có điều chi lạ ?
Độc Tinh Quân sắn tới rèm lấy 1 gả gia nhân bự Lê. Tiếng Đông Quân bắt xuống :
— Họ Vô không tra vấn kẻ trôi tay ?
Lập tức Độc Tinh Quân xớn sám ngồi bắt phợt giây đa trói, đặt tay lên vai tên người như Lê Hoàn lên :
— Mi là thứ tức, hãu hạ tuần phó chớ để ta nói 2 câu !
Gia phá bụ Lê ? Nay đưa con ấu tiên ?
Tên gia nhân lắc đầu.
Chỉ thấy Độc Tinh cười nhạt, buông tay. Hắn đã gục xuống, chết rồi như tàu lá héo.
Cứ thế, liên 3 người, cam nin chịu chết. Độc tinh Quân cười lạnh, rồm lấy Nam Lực. Tiếng Đông Quân sốt lên :
— Nhu chế cương, sao không hết tiêm thực nó ? Nó là tướng cận hướng binh, dễ chết tích chi !
Độc Tinh Quân chụp lấy 2 xai Nam Lực, quát trầm :
— Mi hãy nhỉ nhân nhiều năm biết điều quan hệ ! Lực ! Hãy ngó ta ! Ngẩng ta ! Ý chi tiêu tan tiêm chưc mi sống đây ! Quay về đi vàng xa xám ! Đây lên ! Tiêm thực ! Gia phá bụ Lê đâu ?
— Nam Lực nâng luôn miệng. Tiếng Độc Tinh Quân thấp dần, mê cuốn lạ lùng. Z con mắt vụt trở nên đỏ khe, lúc tròn vo, ký. Nam Lực chợp chớp mắt, giùng mình mấy cái bỗng thở hắt ra, mồ hôi ướt đầm, lập bập :
— Gia phá bụ Lê... Có nghe không thầy.
Và cứ lắc đầu liu lưu. Thái Dũng ăn ngoài, nghe bọn thủ tra vấn gia phá, đoán trong phòn co chi quan trọng khác thường, nên cố lắng tai nghe biết. Nam Lực đang bị thôi miên. Bất thình, có tiếng Đông Quân hất xuống trên rèm, cực kỳ :
— Ba mặt ong-ba, con cái mày được biết ! Cha đang chầu rồi ch đâu ! Đem nhỏi lại ! Giờ đã ta thử hỏi con trai Lê Hoàn xem !
Thái Dũng giật hãn người. Cả Long Nữ, Độc tinh Quân, anh bụ, cũng ngơ ngác nhìn nhau, bỗng nghe tiếng Đông Quân lanh khe vọng xuống :
— Đặt xang xách ! Trai Lê ! Vào ta lây khiu cung !
Lời vừa buông, từ sau khu rèm đó, vụt nhảng ngàn quang, bay vù qua bài khẩu lâu. Long Nữ giật mình nhìn theo ngàn quang, bên ngoài. Thái Dũng cáp sau thạch nhỏ tiu, thoang thấy tia sang, bay ba ra tựa chớp giáng thất kinh, ngồi thụp xuống.
Giữa vòng ánh sáng vàng vọt, luồng quan quang xét trốc đầu Thái Dũng tiếng xé gió vi vu như co gió lướng, chẳng trai thấy lạnh cả gáy, con đang kinh hoàng, tiếng xé gió đã đáo vụt lại sáng vọt, vẫng tiếng Đông Quân truyền vọng :

(Còn nữa)



● ● ● ● ● ● Truyện dị thường của ANH-HỢP

bằng thanh mã tấu, sống dậy như dao rựa bổ củi, bàn dao to bằng lưỡi kiếm.
Anh mái miết lâm việc từ sáng tinh sương đến khi mặt trời đứng bóng, mồ hôi anh toát ra lấm tấm đầy mặt và ướt dầm lưng áo. Anh định cố phạt hết cái bờ ruộng ấy mới nghỉ, bỗng anh nghe vẳng vẳng như có tiếng gọi tên tục anh ở bên tai. Anh dừng tay ngơ ngác. Tiếng gọi lại vang lên và giọng khẩn thiết thúc dục anh :
— Mau về nhà, quý ma đang bắt vợ con mày. Mau về giết quỷ cứu vợ con !
Anh chống dao, dưa mắt nhìn. Cánh đồng bừa nay vắng lặng lạ. Ánh nắng xiên xiên rải màu vàng nghệ lên ngọn cỏ lúa xanh xanh tạo thành một thứ ánh vàng vọt, chết chóc. Ruột gan anh nóng nảy, hồi hộp. Anh cảm thấy có một sự gì ghê gớm lâm đang xảy ra. Anh vội nắm chặt con dao phát bờ, chạy ráo về nhà với ý nghĩ nhất-quyết liều mạng với kẻ định hại vợ con anh, mặc dầu nó là ma-quỷ, hay gì gì chẳng nữa.
Trên đường về, anh thấy người vật đi lại, cùng như các nhà cửa, cây cối mà anh gặp đều hình như xa lạ, tử nơi nào mới lạc tới. Bước chân anh dạp lên mặt đất sẽ ghẽ nhẹ lăng lăng như chạy trên nệm bông.
Đến trước cổng nhà, anh xô mạnh cánh cửa vọt vào sân. Nhìn vội lên mấy gian nhà chính, anh thấy quá nhiên vợ con anh đã biến mất.
Trên nhưng chỗ vợ con anh nằm ngồi thường ngày mấy con quỷ lớn bé đã chiếm chỗ.
Chúng đang nhóm như vui đùa.
Một con quỷ cái cao lêu đêu như cái sào, đôi mắt hoàm hoàm sâu tựa hai lỗ đáo, chân tay khẳng khẳng như cành củi, tóc bù xù, loà xoà buông dài chấm gót chân, đang nằm một đứa trẻ con đưa lên, ngang mũi hít ngửi, miồm hà ngoác đỏ lòm đang sập ngoạm vào bụng đứa bé. Đứa trẻ khóc tiếng rúc rích như chuột kêu.
Gần chân con quỷ cái, một con quỷ nhỏ thân thể trần trụi như lu nước tung tăng chạy vòng quanh chân con quỷ cái, tay nếu tà áo quỷ cái, mặt ngửa nhìn đứa bé, chân nhún nhảy, miệng nhóp nhép như muốn tranh ăn thịt đứa bé.
Gian bên cạnh, một con quỷ nhớ nhở, dang ngồi lơ lửng cách mặt đất chừng nửa thước, bay đi, bay lại nguyên chỗ như đưa võng, mặt cũng đang nghếch nhìn con quỷ cái.
Thấy động, nó quay ra nhìn anh, hai tay giang ngang hành như muốn vồ anh

(Còn nữa)

ANH-PHÁP CHI LAN

— Mở 4-11-66, tại 476, Hai bà Trưng Tân Định (Cầu Kiệu)
— Anh Văn Vỡ lòng, Sơ cấp, Trung cấp, Let's L'earn English và English for Today.
—Pháp văn VII, VI, V, Monger 1, II, III và lớp Grammaire(2 tháng)

4-11 Mở TOÁN LÝ HOÁ

● Đệ Ngũ ● Tứ ● Tam ● Nhị AB ● Nhất AB
✱ Luyện thi THĐNC và Tú Tài
G.s. HOÀNG TƯỜNG THỤY
Tại trường ĐỨC HẠNH, 155 Trần quý Cáp, Saigon

3 11 Mở — Luyện thi Tú Tài 1 A,B đủ môn (sáng tối)
Toán Lý Hóa S.N. Tứ, Nhị A,B (chiều)
Lục — Tứ — Nhị A,B (Tối)
tại Trường THỜI-ĐẠI 339-141 Trương M. Giảng

ANH VĂN KIẾN THIẾT

223/4 Phan đình Phùng Đ.T 20.972
ĐÚNG 7 GIỜ TỐI 2-11-1966 MỞ THÊM :
1) 2 lớp đàm thoại cấp tốc
2) 4 lớp vở lòng theo chương trình hội VIỆT — MỸ
— Các lớp có sẵn đủ mọi tính độ du. Ô.Ô. Phạm văn Trung và Lâm quang Huấn cùng một số G.s. Việt — Mỹ kinh nghiệm phụ trách
S.S học sinh chỉ nhận có bạn — Cần ghi tên trước

Cách Mạng Cách Mẹo

Những con người của thời thế hay quan tâm đến cách mạng với cách mạo nên đọc ngay NHỮNG BỨC THƯ TÌNH HAY NHẤT THẾ GIỚI và TỰ ĐIỂN YÊU. Chúng ta sẽ được nghe những thông điệp thiết the của một tâm lòng gửi cho một tâm lòng, của những nhà đại cách mạng như Tổng Thống Washington, Lincoln, Roosevelt, của Anh Hoàng, của Nữ Phi Luân đại đế và của các văn hào thi bá quốc tế lừng danh. Rồi hãy mở phần TỰ ĐIỂN YÊU tra chữ Đau bà, chữ Tặng, chữ Tiếu, chữ Yêu, ta sẽ thấy những câm nghĩ rất «cách mạng» vô ái tình của nhóm Tuấn Tú. Bác đọc biết đã có bán.

NUMBER - ONE

Lớp Anh văn đặc biệt. Giáo sư G. Phan đình Ngục, G. Ng trọng Chính
Trường Sơn 129 Lê văn Duyệt Sg.
Kể từ tháng 11-66 tới các trường Trung học phải dạy bộ sách ENGLISH FOR TO DAY, để giúp các bạn học sinh Thái, Lục, Ngũ, Tứ khỏi bỡ ngỡ, lúng túng khi học bộ sách mới này.
Nhà trường quyết định :
3-11-66 MỞ THÊM CÁC LỚP :
Books I, II, III English For To Day
Phonetics (học phát âm và phiên âm quốc tế)
Book Five (học ôn Book 4) Direct Method
Đàm thoại, Thông dịch.

K TIẾP THEO TRANG 1

VN cả thể đỉnh đoạt qua cuộc thăm viếng là liệu 1 tên VC có phải là gốc người miền Nam hay chỉ là một trong những tên xâm nhập được huấn luyện tại BV.

Chả tích hệ ngôn ngữ miền HK nghĩ vì Laird không tên thành quả đề nghị của HK về vấn đề triệt thoái.

P TIẾP THEO TRANG 1

Ngoại trưởng Ramos cho biết ông không được rõ về một kế hoạch của chính phủ VNCH loan báo các điều kiện an xá cho du kích quân VC nhân ngày Quốc khánh. Ông cho hay điều này phải hợp với bản thông cáo chung liên quan đến cuộc trao đổi tù binh giữa Nam và Bắc VN, trong đó có các tù binh Mỹ hiện bị giam ở BV.

L TIẾP THEO TRANG 1

trở thành 1 vấn đề nghiêm trọng.

Ông nói cuộc thử nguyên tử lần thứ 4 của Trung Cộng vào ngày thứ năm cũng đã đưa tới sự cần thiết khẩn cấp khiến cho càng nhiều nước càng hay kỹ kết vào hiệp ước ngăn chặn sự lan tràn của vũ khí nguyên tử. Tuy nhiên đại sứ Nhựt bổn nói rằng theo quan điểm Nhựt bổn thì I sự thỏa hiệp như vậy sẽ không ngăn chặn các nước không vũ khí nguyên tử áp dụng những biện pháp cần thiết để bảo đảm sự an ninh của mình.

O TIẾP THEO TRANG 1

Các vị bộ trưởng Anh quốc cũng đã hoan nghênh việc HK và các quốc gia đồng minh tấn công triệt thoái quân đội khỏi Nam VN trong vòng 6 tháng nếu BV triệt hồi bộ đội của họ chấm dứt xâm nhập và giảm bớt mức độ xâm lăng.

Đây là lần đầu tiên Hoa kỳ và các quốc gia đồng minh của Hoa kỳ có lực lượng tại VN, đã đưa ra 1 thời biểu gồm hạn và đặc biệt để triệt thoái.

Ngoại trưởng Anh quốc, cùng với ngoại trưởng Nga, là đồng chủ tịch hội nghị Geneve 1954 về vấn đề Đông Dương, nhìn nhận rằng một số căn bản sẽ tìm được, theo đó cả 2 bên có thể hành động để giảm bớt áng độ và điểm nóng về đấu tới các cuộc hội đàm và ban hội nghị.

H TIẾP THEO TRANG 1

lại sau khi thảo luận với đại diện các giáo phái. Cựu Thượng tọa Tâm Châu chỉ là người thi hành hiến chương và cũng không có chân trong ban thảo hiến. Thượng tọa cho rằng việc làm đó là một sự vô vang, nghĩa là đã thống nhất được các giáo phái mà chưa nước nào làm được.

Tuy nhiên, hiến chương đó vẫn còn nhiều điểm thiếu sót. Th. Tọa Vi.trường hy vọng rằng nói thời gian sẽ sửa chữa lần lần cho thật hoàn hảo. Và thượng tọa đã nêu những điểm thiếu sót chính yếu ra trong buổi thuyết pháp này. Như sự đề nghị nào bổ lớp đoàn để thành lập một khối Phật giáo thì bị nghi ngờ, sự chia thành từng nhóm khiến viện trưởng khó thể điều khiển Giáo hội.

(Xem tiếp trang 1)

M TIẾP THEO TRANG 1

qua tại Hoa kỳ liên quan đến việc thành lập một trung tâm nghiên cứu giáo dục thế giới tại Á châu trước khi ông rời phần đất Á Châu.

Trong phần kết luận của bài điều văn lâu chừng 10 phút, TT Johnson cho biết ông cảm thấy đúng Hòa kỳ ngày nay đang phải gánh 1 trách nhiệm lớn lao chưa với Thái Lan trong chiến cuộc VN. Ông nói :

«Bì kịch chính của thế hệ chúng ta là sự phi phạm nhân lực và tài tài nguyên trong chiến cuộc.

«Các người vô tội bị hy sinh và hàng tỷ mỹ kim tiêu tan một cách vô ích.»

Tổng thống Hoa kỳ nhấn mạnh : Đó là niềm ước vọng của tôi, và tôi nhất định thi hành một cách thật lòng, là ngày khi Hanoi chấp nhận sự thực tế và chiến cuộc Việt Nam chấm dứt, chúng ta sẽ có thể dành những ngân khoản lớn lao để phục vụ cho nhu cầu nhân loại—làm cho đời sống dễ dài hơn. Trong cố gắng lớn lao đó, Đông Nam Á châu sẽ được hưởng mọi phần lớn.

• Những lời độ phát ra từ đáy lòng tôi, và tôi đoan chắc là quý vị sẽ thấy ngày đó •.

• Đối khi một quốc gia phải thi hành một sự việc mà nước đó không muốn chọn để làm. Đối khi by sinh để cho nên tự do được sống còn. Đó là niềm đau khổ lớn nhất của chúng tôi — khi thấy các thanh niên phải hy sinh mạng sống của họ trên tiền địa, trong khi họ có thể xây dựng một thế giới trong hòa bình».

• Tôi xin nói với các vị lãnh đạo tại Hà nội: Chúng ta bây buông súng và những ta cùng ngồi vào bàn của lý trí ».

• Chúng ta hay từ bỏ công việc của sự chết chóc và lãnh nhận các công tác của sự sinh tồn».

Sự đau khổ đã trần đầy rồi, chúng ta hãy khởi công chay chống, giảo hóa tạo dựng và mới xây các non cái ta. Đó là mục tiêu mà chúng ta phải tiến hành để là điều mà thế hệ chúng ta đang đối bối phải thực hiện ».

Kế đó, TT Johnson đã ca tụng Thái Lan vì sự đóng góp của nước này trong các cố gắng xây cao đời sống tại vùng Đông Nam Á châu.

E TIẾP THEO TRANG 1

Ngoại trưởng kết luận :

Chúng tôi không sung sướng gì khi chúng tôi phải đem bom đi dội vào Bắc Việt, nhưng chúng tôi vẫn bắt buộc phải làm vì ngăn chặng cuộc đột nhập vào miền Nam VN và chống những hành động quân sự, phá hoại không bố cáo. Trong cuộc Chiến tranh là một điều đau khổ nhất đối với chúng tôi... chúng tôi buộc lòng phải tiếp tục chiến tranh mặc dù chúng tôi buồn khổ hơn ai hết.

ANH VĂN CHU MANH TRINH

(Ngô tư Phú Nhuận)

Đàm thoại Cấp tốc, Căn bản — luyện dịch vở lòng, sơ cấp, trung cấp, hoàn bị.

Mở mỗi đầu tháng.

TIN MỪNG THAY THẾ THIỆP MỜI

Trân trọng báo tin cùng thân bằng quyến thuộc ngày 5-11-1966, chúng tôi sẽ làm lễ thành hôn cho trưởng nam và ái nữ chúng tôi :

VÕ VĂN HÙNG
đẹp duyên cùng
TRẦN PHƯƠNG ANH

Hôn lễ sẽ cử hành tại nhà thờ lớn Đalạt hồi 18 giờ ngày nói trên và chúng tôi sẽ tiếp quí bạn bè và quan khách tại nhà hàng CHIC SHANGHAI liền sau khi hành lễ xong tức vào lúc 19 giờ.

Sự hiện diện của quí bạn do Thiệp mời thay thế trên báo «Sống» là một hân hạnh lớn lao cho chúng tôi và cho đôi trẻ.

Đồng kính mời

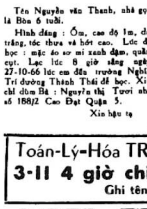
Ông Bà Võ văn Kích — Ông Bà Trần viết Tân
37 Nguyễn an Ninh Saigon — Quản lý Doanh lý
98 Duy Tân — Dalat. — Kiến Thiết Dalat.

HỌC ở đâu ?

Niên khóa 1966 — 1967 đã bắt đầu !!!

Học sinh toàn quốc đang học trường Công, trường Tư, hay Tự học ! Cần bạn Quản nhân tiến khắp nẻo đường đất nước, Công Tư chọc tại sở hay ở nhà ! muốn bổ túc hay trau dồi thêm kiến thức hay ghi tên học tại trường HÀM TRƯỜNG SƠN (chuyên dạy thư gửi đến tận nhà) từ Đệ Thất đến Đệ Nhất A, B, C và Đệ Nhị A, B, C và Văn Duyệt Saigon xin bản Điều lệ Nhập học.

Tìm trẻ lạc



Tên Nguyễn văn Thanh, nhà gọi là Bôn 6 tuổi.

Hình dáng : Ốm, cao độ 1m, da trắng, tóc thưa và hớt cao. Lúc đi học : mặc áo sơ mi xanh đậm, quần cụt. Lạc lúc 8 giờ sáng ngày 27-10-66 lúc em đến trường Nghĩa Trí đường Thành Thái để học. Xin chỉ dùm Bà : Nguyễn thị Tươi nhà số 188/2 Cao Đạt Quận 5.

Xin hậu tạ

PHÂN ƯU

Được tin buồn :
Cụ NGUYỄN-NGỌC-THÁI
nhạc phụ Thiếu tá Trần quang Cảnh Tỉnh trưởng kiêm Tiểu khu trưởng Tỉnh Bình Tuy vừa thất lộc tại Kiên Giang ngày 27-10-1966.
Chúng tôi Quân Dân Chính Tỉnh Bình Tuy đồng tình phân ưu cùng Thiếu tá Tỉnh trưởng kiêm Tiểu khu trưởng cùng tang quyến và cầu chúc linh hồn Cụ sớm về cõi Chúa.

Toàn thể Quân Dân Chính
Tỉnh Bình Tuy
Kính phân ưu

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin buồn cùng thân bằng quyến thuộc hay, chồng và con chúng tôi là :

Ông BÙI VĂN TÍNH

đã qua đời tại tư thất ngày 29 tháng 10 năm 1966, hưởng thọ 65 tuổi.

Vợ : Bà quả phụ Bùi Văn Tính
Con gái : Bùi Hải Yến
Con trai : Bùi Quốc Cư
Bùi Ngọc Vũ
Bùi Quốc Chu
Bùi Ngọc Tuy
Tư Thất : 74 A. Hai bà Trưng
SAIGON

Áo thả vịt

(Tiếp theo trang 1)

sự kiện xảy ra trong VHD — [illegible] một nhóm ở đạo hữu thấy [illegible] phải đồng ra là chúc... [illegible] Nếu chuyện ATV có thật.

Mặt điều tha thiết [illegible] với các ông là — Nếu thật tình muốn bảo giữ, [illegible] Đông [illegible] nói ông ở đây [illegible] (hay cười nhiều) — đã đã [illegible] hơn [illegible] Vì nhìn [illegible] chẳng [illegible] Kha (Trần Ác sao Kim Dung — [illegible] hình [illegible] hình một người sở nên con [illegible] nhưng mặt người. Ông [illegible] dẫn — nói thêm danh tờ của ông Hồ Trúc : tay chân của Đạo hữu tiếu đang bảm sẽ đang tập rình chung quanh các tả chức lớn của Phật giáo — nhằm [illegible] chung quanh các T.T gốc !

... Chúng ấy mặt phần lớn trong những nơi tên trên trong của Phật giáo. Cách đây hai tháng tôi « hay » cô ĐàNẵng (tường được nhân gian) lại được tin ông anh vị bị « đây » ra Phú Quốc. Hơn 4 tháng chỉ, tôi không được lành lương thực chăng (đủ có giấy bị. ngoài)...? Ở gần 1 tháng, không chịu đựng nổi nước mắt của chị, cậu cháu, tôi lại bay vào Saigon nhờ Hội đồng Viện can thiệp —

Cả 1 điều mác mai là trong thời gian trở lại Saigon nầy, tôi đến là tất tại một gia đình Thiên chúa Giáo ! Sự thật là thế — cần gì phải dấu điếm — Và hiện tại, trên các gác của gia đình đó, tôi vẫn thơ cho ông !

Kính chào Ông.
Chú tiểu MINH HƯNG
Saigon 29-10-66

ATV vẽ lời chú tiểu Minh Hưng... Đọc thư chú, ATV rất vui mừng vì nghĩ rằng Phật giáo còn có những chú tiểu Minh Hưng, thì nghĩ nhà Phật giáo, dù có bị bào tập đến đâu cũng chẳng kể gì ! Đọc thư chú, ATV chợt xét xa nhớ tới những Phật tử đã tự thiêu, đến ngay Đức Thích quảng Đức và ATV thấy với chú sẽ hợp lực với chú tiểu Đặt những con bạch tuộc, không dám tự thiêu, chỉ lấy xôi người khác tự thiêu.

TIN MỪNG

Các ông Hội Đồng Đặc Quốc vừa được tăng phụ cấp từ 8000đ lên 20.000.

Cần tuyển dụng

Ban Huấn Luyện Hãng PACIFIC ARCHITECTS A ENGINEER, INC. hiện đang tuyển dụng trên lãnh thổ Việt Nam nhân viên có trình độ cao đẳng các những chức vụ hành chánh, chỉ huy, huấn luyện và kỹ thuật. Đương vự phải nói và hiểu Anh ngữ thông thạo, đã khả năng làm việc độ có cấp chỉ huy hay không, thêm vào một ý chí học hỏi và phục vụ ngành huấn luyện. Liêu lực hoặc viết thư xin phỏng Nhân viên Việt Nam, hãng Pacific Architects et Engineers, Inc, số 104 đường Bùi Thị Xuân, Saigon.

Đương đơn cần phải hợp lệ tình trạng quân dịch.

TỰ THỰC ANH NGỮ BÍCH TÂN
THE BRITISH SCHOOL
202 TRẦN QUÝ CÁP — SAIGON —

Dạy đủ mọi trình độ ESSENTIAL ENGLISH I, II, III, IV. LOWER CAMBRIDGE — ĐÀM THOẠI CÁC CẤP
Một qua nhiều giáo sư Anh đầy đủ kinh nghiệm.
NGÀY 2-11-66 KHAI GIẢNG : (SÁNG — CHIỀU — TỐI)
— Lớp Mẫu giáo Anh (Nhậu trẻ em từ 7 tuổi trở lên)
— Lớp nói lóng người lớn (Chưa biết gì về Anh ngữ)
— Lớp Lower Cambridge(Prescribed books)
ĐẶC BIỆT (Lần đầu tiên mở kỳ thi lấy chứng chỉ cho các lớp Đàm Thoại.

THÔNG BÁO

AN LAC CÔNG TY, đại diện tại Việt Nam của Công ty Hàng hải AMERICAN PRESIDENT LINES, trân trọng thông báo cùng quý vị thân chủ có hàng chở tới Saigon trên tàu PRESIDENT VAN BUREN Vượt 174 là tàu nói trên sẽ cập bến Saigon ngày 31-10-1966 và sẽ bắt đầu rỡ hàng xuống bến cùng ngày.

Vậy, yêu cầu quý vị thân chủ tiếp xúc ngay với bổn Hãng, số 7 Bến Chương Dương, Saigon, điện thoại : 91.338 và 91.339, để lập thủ tục lấy hàng dưới cầu trực tại bến.

Trong trường hợp quý vị không cho lấy hàng ngay, bắt buộc chúng tôi phải rời tàu ra phòng hoặc rỡ hàng xuống ghe chài, phí tổn cùng mọi trách nhiệm về phần quý vị.

AN LAC CÔNG TY
7 Bến Chương Dương, 7
SAIGON

Biểu diễn mới ! Biểu diễn mới !
Nhà hàng ăn — Khiêu vũ
TOUR-D'IVOIRE
SỐ 10, TRẦN HƯNG ĐẠO SG - ĐT 23.123
Vũ đoàn Úc Đại Lợi
TRIO
Sẽ cống hiến quý vị 1 chương trình đặc sắc mê ly vào đêm nay. Quý vị sẽ lạc vào 1 thế giới thần tiên, hấp dẫn nhất Âu châu. Do vũ đoàn nổi tiếng Úc trình diễn. Nhà hàng đầy đủ các món ăn tuyệt hảo Tây, Tàu, Việt.

Địa chỉ mới :
BÁC SĨ
PHAM-VĂN-HẢI
Giải phẫu thẩm mỹ
67, Hồng Bàng (cách chợ An Đông 100m)

BÁC-SĨ
DƯƠNG-DẬU
Đã làm việc lại sau khi tu nghiệp ở Mỹ
CHUYÊN TRỊ BỊNH :
1) Hậu môn : Trĩ, Mạch lương
2) Bộ tiểu hóa : Bao tử, Gan, Ruột.
54 Trần hưng Đạo Saigon D.T 25.467

25 000 ĐỘC GIẢ
TIN SỚM
đều được tặng 2 món « Quà Văn nghệ » ?
Xin đón xem trên báo
TIN SỚM
Số đặc biệt (6 trương) ngày
CÁCH MẠNG THÀNH CÔNG
NHỚ MUA SỐ BÁO
TIN SỚM
ngày 1-11.66 kẻo hết !

TELEVISION NATIONAL
BÁN NGAY VỚI GIÁ CHÁNH THỨC

Télévision «NATIONAL» TF-63MA 16 inches của bổn hãng đã về đến Saigon và sẽ được giao vào ngày 27-10-66.

Xin mời quý vị khách hàng đặt mua loại mấy năm đến thanh toán tất số tiền thiếu lại để lãnh máy về gấp.

Hiện hãng chúng tôi còn dư lại một số ít Télévision «NATIONAL» 16 inches kể trên được bán và giao ngay với giá chánh thức khỏi phải chờ đợi lâu.

XIN ĐẾN THƯƠNG LƯỢNG TẠI HÃNG :
GENERAL RADIO
294, HAI BÀ TRƯNG, TÂN ĐỊNH — TÉL. 20.814
Nhận ghi tên đặt mua TV National loại 19, 23 inches

NHÀ HÀNG KHIÊU VŨ TRƯỜNG
OLYMPIA
195 — Lê Lợi Saigon — Đ.T. 25.417

Một chương trình thật đặc sắc, tưng bừng và hào hứng gồm LÂU NHẬT : Ba nam nữ tài tử danh tiếng Úc Đại Lợi :
TRIO PALYVAN
với những vũ khúc Tây Phương hoàn toàn mới lạ chưa từng thấy tại Thủ Đô, và nhiều màn nhảy lộn vô cùng hấp dẫn !

LÂU NHỊ : Ba nữ tài tử Đại Hàn trình diễn những màn vũ hoàn toàn đặc trưng thuần túy Á Đông.

Trình diễn mỗi đêm từ 10g
Thứ bảy, Chủ nhật có xuất chiếu từ 16g đến 19g

Mỹ phẩm RIRI
Thơm Dịu, Dễ Dùng, Vô Hại
CHUYÊN MÔN TRỒNG TÓC, RÂU, LÔNG MÀY
LÀM CHO NGỰC NỞ, DA MỊN, TƯƠI, TRỪ TUYỆT CÁC THỨ MỤN
Kết quả bảo đảm — Bằng chứng khắp thế giới
ĐỀ TRÁNH SỰ GIẢ MẠO, XIN MỜI ĐẾN HOẶC GỬI THƯ MUA THẲNG TẠI HÃNG TỔNG PHÁT HÀNH Ở V.N. : RIRI
999, Lê Thánh Tôn (gần cửa Bắc Chợ Bến Thành) Saigon—NGHỈ NGÀY CHỦA NHẬT
GIÁ TỪNG BỘ (xài trung bình 1 tháng)
— Đầu sói : 9.210đ — Tóc thưa : 1.400đ — Tóc thưa trần sói : 9.350đ
— Ngực : 1.500đ — Da mịn : 500đ — Mụn : 500đ

Toán-Lý-Hóa TRƯỜNG-SƠN 129 Lê-văn-Duyệt Saigon
3-11 4 giờ chiều và 7g30 tối mở Đệ-NHỊ A-B
Ghi tên và lấy thời khóa biểu tại văn phòng

XE HONDA P-50

FOB JAPAN
Giá : US 78.10
C.F. SAIGON
US 90.00
(Giá phỏng định 19.000$ VIỆT NAM)
— Thời hạn giao hàng : tối đa 60 ngày sau khi nhận tin đăng thư.
— Loại xe tối tân chỉ mới được Hãng Honda sáng chế vào cuối năm nầy để danh tiếng hãng hoàn cầu.
— Chạy rất vững, thắng rất mạnh, rất ít tiêu xăng (1 lít = 90 cây số).
— Sử dụng rất dễ xử dụng, máy giảm ít không ham giờ hàng.
— Quý vị khách hàng có thể đặt mua tại Công Ty Việt Nam Công Thương Hội (VBA) 673 Trần hưng Đạo.
— Các nhà nhập cảng cần liên lạc với Hãng IBAC, 673 Trần hưng Đạo (điện thoại 35.454).
HONDA MODEL P 50

NHẬT BÁO SỐNG IN SỐ NÀY 60,000 SỐ